

NT

**LANZAROTE**

Nía Correia – Del arte de vender a la ciencia comercial – Vigo gastronómico  
Hemingway en Pamplona – Federico Grillo – Acantilados del norte de La Palma  
Vacaciones con salud – Con sabor a mar

# STAFF

## REDACCIÓN

Bara Bara Comunicación · [redaccion@barabaracomunicacion.com](mailto:redaccion@barabaracomunicacion.com)

## CORRECCIÓN

Lavadora de textos

## COLABORADORES EN ESTE NÚMERO

Beneharo Mesa, David Sendra Domènech, Galo Martín Aparicio, Paula Albericio, Aarón Rodríguez González, Álvaro Morales, Cristina Torres Luzón, Francisco Belín.

## DIRECCIÓN CREATIVA Y MAQUETACIÓN

great · [greatttt.com](http://greatttt.com) · [estudio@greatttt.com](mailto:estudio@greatttt.com)

## DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA

Rocío Eslava

## FOTO DE PORTADA

Rocío Eslava

## FOTOGRAFÍAS

Janite, Felipe Hernández Durán, Rocío Eslava, Alberto Brito, Van Marty.

## ILUSTRACIONES

Capi Cabrera, Ilustre Mario.

## PUBLICIDAD

[publicidad@barabaracomunicacion.com](mailto:publicidad@barabaracomunicacion.com) · 922 897 517

## BINTER

Rodolfo Núñez - Presidente

Alfredo Morales – Vicepresidente

Noelia Curbelo – Relaciones Institucionales y Comunicación

## SÍGUENOS EN LA WEBSITE Y LAS REDES

[www.bintercanarias.com](http://www.bintercanarias.com) · Facebook · Twitter · Instagram · [www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com)

NT es una producción de BARA-BARA 3.0 S. L. exclusiva para BINTER.

BARA-BARA 3.0 S. L. Calle Puerto Escondido, 5, 6.º izda. 38002. Santa Cruz de Tenerife (922 897 517).

Escríbenos a [buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com).

BINTER y BARA-BARA 3.0 S. L. no se hacen responsables de los contenidos publicitarios ni de las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Reservados todos los derechos. Prohibida su reproducción, edición o transmisión total o parcial por cualquier medio y en cualquier soporte, sin autorización expresa por escrito de BARA-BARA 3.0 S. L.

## IMPRIME

Gráficas Sabater S. L.

Con la asistencia técnica de 2informática

Dépósito legal TF 582-2019

\* La ganadora de la encuesta del mes de febrero es Ariana Afonso Rodríguez.

\* La ganadora de la encuesta del mes de marzo es Minerva Pérez Perdomo.

En la revista NT se ha utilizado papel obtenido a partir de bosques gestionados de forma sostenible certificada.

## Fe de errores:

Seaside Collection informa que en la edición impresa, página 33, se comunicaron erróneamente las fechas de apertura de los hoteles Seaside Sandy Beach en Playa del Inglés y Seaside Los Jameos en Lanzarote. Las fechas correctas son el 5/08/2020 y el 1/10/2020, respectivamente. Sentimos las molestias.

HECHO EN CANARIAS

# SEGUIMOS APOSTANDO POR LA RECUPERACIÓN

Agosto es uno de nuestros meses preferidos. Un mes asociado a días largos, buenas temperaturas, vacaciones y un ritmo de vida más pausado y alegre. Así que voy a proponerles que, sin perder la necesaria precaución, se pongan con nosotros en modo agosto y piensen en todas las posibilidades que tienen ante ustedes. En Binter llevamos meses trabajando para que ahora sea más fácil aprovecharlas y disfrutar de este maravilloso mes.

Estamos trabajando de forma coordinada con las administraciones y con otras empresas de transporte y del sector turístico para recuperar conexiones, abrir rutas y crear ofertas que ayuden, por un lado, a que la gente pueda disfrutar de unos días de vacaciones en un año en que todos nos las hemos ganado sobradamente y, por otro, a impulsar la recuperación del sector turístico, que es fundamental por los puestos de trabajo y el movimiento económico que genera.

Por nuestra parte, estamos haciendo un gran esfuerzo por restablecer las conexiones aéreas, empezando por las interinsulares, porque siempre tenemos en cuenta la importancia que la conectividad tiene para el archipiélago canario y sus habitantes. Por eso ya es posible volar a todas las islas con variedad de horarios y se han reiniciado los vuelos entre Gran Canaria y La Gomera o El Hierro. Esta gran operativa que Binter despliega en Canarias permite, además, hacer una importante labor social que incluye, por ejemplo, el transporte de sangre y hemoderivados para que el Instituto Canario de Hemodonación y Hemoterapia pueda facilitar suministros a todas las islas.

También hemos recuperado nuestras rutas nacionales, incluidas Santander y Vitoria-Gasteiz, que no pudimos llegar a inaugurar por la llegada del COVID-19, a la vez que seguimos trabajando para ofrecer, en la medida en que las circunstancias lo vayan permitiendo, el máximo de enlaces internacionales.

Pero eso no es todo. A pesar del difícil contexto económico, en el que la mayoría de las aerolíneas han tenido que deshacerse de parte de sus aviones y retrasar los procesos de entrega de nuevas aeronaves, el mes pasado viajamos hasta Toulouse para recoger un nuevo avión, un ATR 72-600, de los 18 que compramos al fabricante italo-francés, para ponerlo a su servicio en Canarias.

Estas son solo algunas de las cosas que estamos haciendo para favorecer la recuperación, mejorar la conectividad y darles muchas opciones para que viajen y disfruten de volar con nosotros y de este mes de agosto. Quiero aprovechar para dar las gracias a todos los que vuelven a subir a bordo de un avión de Binter para llegar a su destino.

Muchas gracias por elegirnos y ¡BUEN VUELO!

Juan A. Ramsden  
Coordinador general

# SUMARIO

**6**  
Nía Correia  
Entrevista



**10**  
Informe del mes  
Economía



**18**  
Vigo  
Destino nacional



**24**  
Navarra  
Destino nacional



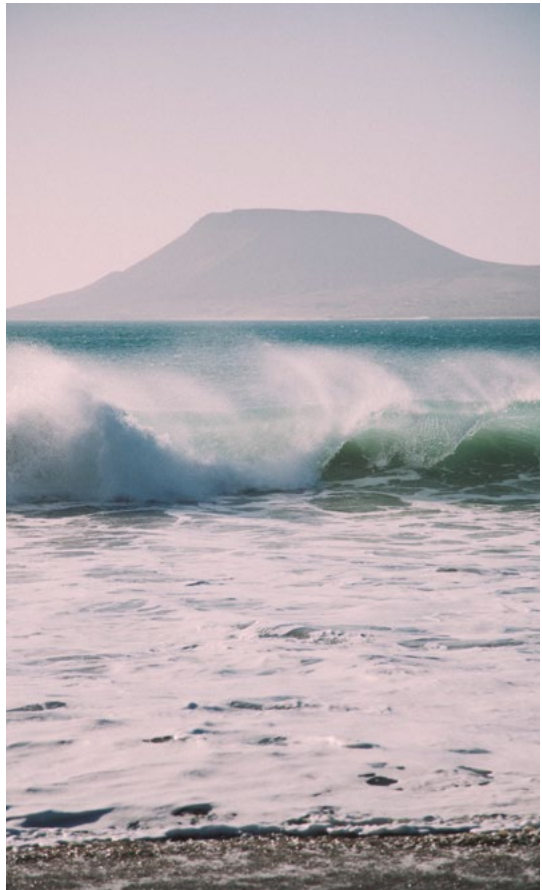
**30**  
Federico Grillo  
El rincón de...



**36**  
Acantilados de La Palma  
Senderos



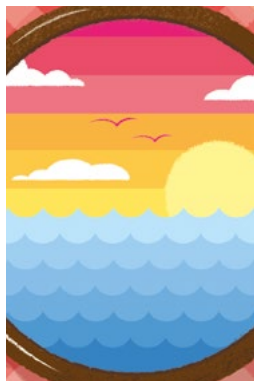
**42**  
El Risco  
Playas



**54**  
Vacaciones y COVID-19  
Salud



**58**  
Sabor a mar  
Gastronomía



Consigue un **15%** en tu reserva con el código **Binter**

# Ganas de Holidays



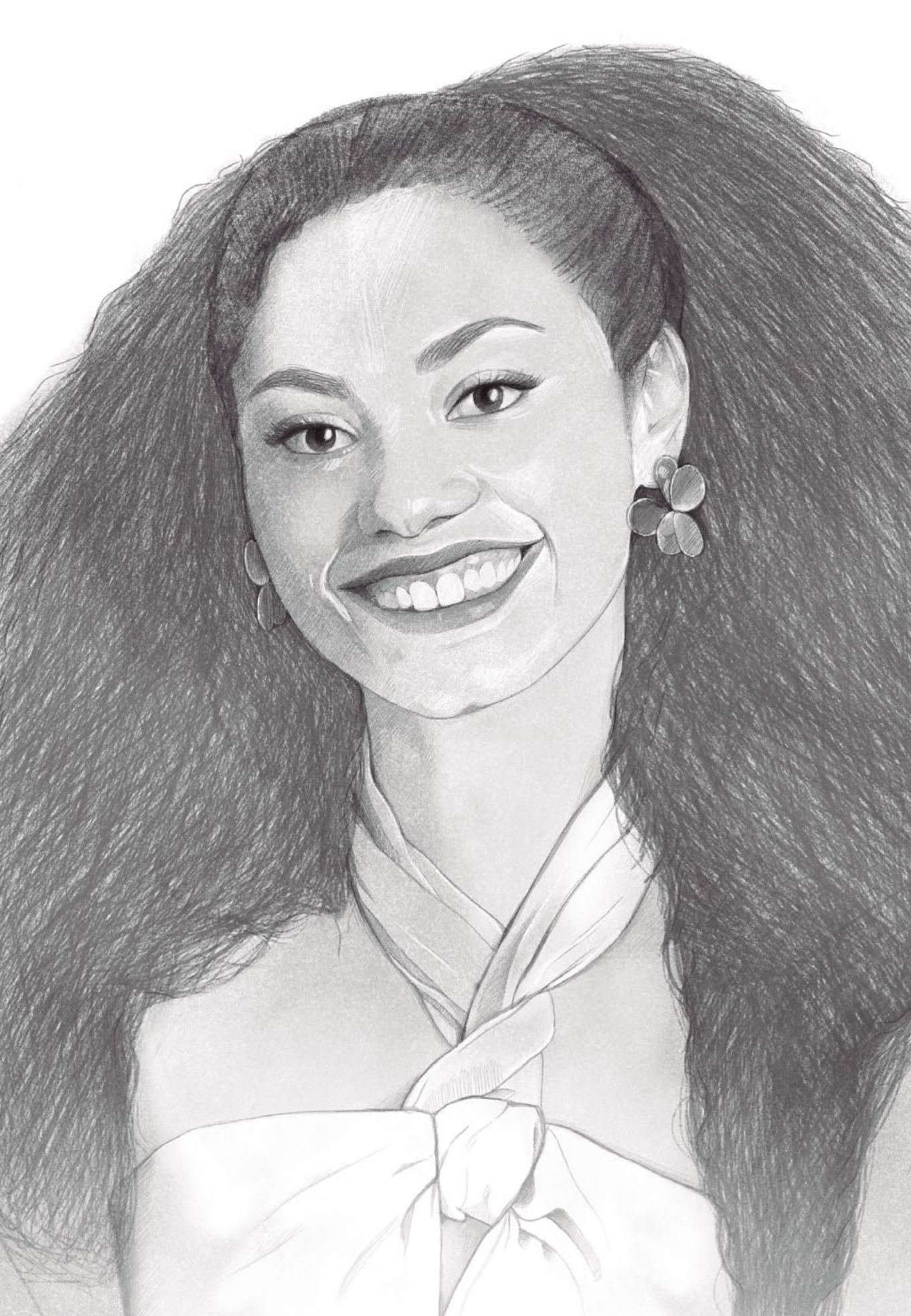
## Passion for Holidays



C/ Juan Manuel Capdevielle, 8.  
38683 Puerto de Santiago,  
Tenerife

**Call Center**  
**922 862 991**  
info@landmarhotels.com  
www.landmarhotels.com

  
**LANDMAR**  
HOTEL COSTA LOS GIGANTES  
ALL INCLUSIVE



Por Beneharo Mesa  
Ilustración por Capi Cabrera

# «ME ENCANTA CANARIAS, ESTOY MUY ORGULLOSA DEL LUGAR DE DONDE VENGO Y, SI LO PUEDO LLEVAR POR DELANTE, PUES LO LLEVO»

Nía Correia es natural de Las Palmas de Gran Canaria y a sus 26 años se ha proclamado ganadora del *reality* televisivo *Operación Triunfo (OT)*. Desde pequeña veía la música con inquietud y se animó a descubrirla gracias a su abuela, quien siempre la animó a dedicarse a cantar. Perteneció al Coro Oficial de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y actuó tres años en el musical *El rey león*. Durante su participación en *OT* compuso el tema *Ocho maravillas*, que versa sobre la belleza de las Islas Canarias.

**¿Cómo se siente tras haber sido la ganadora de *OT*? ¿Es lo más difícil a lo que se ha enfrentado?**

Estoy supercontenta y muy feliz y tranquila. Estoy en paz, pero sí es verdad que los días después de ganar fueron un poco locura, con muchas entrevistas y esas cosas a las que no estoy acostumbrada. Ha sido todo un poco loco, pero estoy contenta, muy contenta. En cuanto a lo más difícil para mí en la academia, creo que ha sido

lidiar conmigo misma, porque como soy tan exigente conmigo pienso que lo más duro ha sido eso, mantener el nivel que yo me imponía y cumpliendo cada reto.

**Esta autoexigencia la empujaba también a seguir mejorando, ¿no?**

Sí, supongo que cuando te marcas una meta o sabes que algo lo puedes hacer de una manera, siempre intentas llevarlo a cabo como lo tienes en tu cabeza.

**Una de las primeras cosas que dijo cuando llegó a OT fue que no se había presentado antes por miedos e inseguridades. ¿Cómo ha manejado eso?**

Pues sí... No me había presentado antes pensando: «Bueno, no me van a coger». Pensaba que no era lo suficientemente buena para estar en un *show* de talentos, tenía inseguridad. Pero es algo que he ido manejando bastante bien, porque siempre tienes a compañeros y profesores. También vas viendo tu evolución gala a gala, lo que eres capaz de hacer frente a lo que marcas y los retos que se te ponen.

**Entonces, ¿iba gestionándolo mejor a medida que avanzaba el concurso?**

Sí, es como si te fueses acostumbrando al ritmo de la academia, a la presión, y al final te haces a ello. Empiezas a disfrutarlo y el miedo sigue estando porque, evidentemente, tienes que seguir estando a la altura, pero lo gestionas mejor.

**Durante esta etapa reciente como artista, ¿en qué cree que ha mejorado?**

He mejorado lo que, para mí, creo que es lo más importante, y es la paciencia conmigo misma y la paciencia de cara a trabajar con gente que no conoces, que tienen diferentes puntos de vista, y el estar más tranquila sobre un escenario. También la técnica vocal, que, evidentemente, la he mejorado un montón. He aprendido muchísimo.

**También tenía bagaje en esto antes de entrar a OT...**

Sí, venía de trabajar en el musical *El rey león*, pero claro, no tiene nada que ver con un programa de televisión, aunque sí fue un plus. También en los

espectáculos que trabajé en Ibiza, donde me exponía ante un público, pero no tiene nada que ver con estar encerrado veinticuatro horas en una academia y a piñón. Ha sido como estar en un centro de alto rendimiento.

**En cuanto a composición musical, ¿cómo ha sido su experiencia?**

La canción *Ocho maravillas* es la primera que he hecho y también es verdad que yo siempre decía que no sabía componer, pero realmente nunca me había sentado a ello. Con esta canción en concreto tampoco fue que me propusiese hacerlo, sino que salí de un ensayo para una gala del programa tan eufórica que de repente, al sentarme en la terraza, me salió una melodía en mi cabeza. Yo ya llevaba tiempo queriendo hacer una canción dedicada a Canarias o algo que tuviese que ver con el Archipiélago. Entonces empecé a escribir *Ocho maravillas*.

-

**«Lo más difícil para mí en la academia creo que ha sido lidiar conmigo misma»**

-

**A Turismo de Canarias le ha hecho una campaña...**

Desde luego, estoy esperando a que me den la subvención [risas].

**¿Habrá entonces más temas sobre Canarias?**

Pues no lo sé. No me lo he propuesto, pero con sabor canario seguro. Me encanta Canarias, estoy muy orgullosa del lugar de donde vengo y, si lo puedo llevar por delante, pues lo llevo.





# Costa Calero

HOTEL ★★ ★ THALASSO & SPA

DISFRUTA LANZAROTE MÁS QUE NUNCA  
*en el Hotel Costa Calero Thalasso & Spa*

**APROVECHA NUESTRA OFERTA  
ESPECIAL RESIDENTE**

**CONSIGUE HASTA UN 33% DE DESCUENTO.  
CÓDIGO PROMOCIONAL "RESIDENTE"**



**Más información y reservas:  
[www.hotelcostacalero.es](http://www.hotelcostacalero.es) / 928.85.9595**



Por *Enrique Areilza\**  
Ilustración por *Ilustre Mario*

# DEL ARTE DE VENDER A LA CIENCIA COMERCIAL

A finales de 2018 ya se aseguraba el inicio de una revolución en las ventas B2B y se pronosticaba un cambio absoluto a cinco años vista. Estamos a mitad de ese plazo y parece que se va cumpliendo la predicción.

Un artículo de McKinsey avanzaba lo que ya estaba pasando: la disrupción en el mundo de las ventas. Por un lado, se había producido un avance impensable en la capacidad de análisis de datos y aprendizaje automático que permitía, a quienes lo implantaban, predecir con mucho acierto el valor de cada oportunidad de venta. Gracias a eso su productividad comercial se disparaba, al focalizar toda su energía en las oportunidades más probables y más rentables. Con el mismo número de vendedores consi-

guen muchísimo más que los competidores menos avanzados. Si usted lo está leyendo en el rol de cliente puede que ya haya empezado a percibir que los vendedores que actúan sobre usted van a tiro hecho, con un conocimiento importante de sus preferencias, gustos, intereses, capacidad económica, etc. Si es usted responsable de una empresa que todavía está en la época en la que vender es una cuestión artística, empiece a preocuparse y a ocuparse o pronto puede quedarse atrás.

\* Dream Team Executive Search.

Hablábamos, hasta ahora, de tecnología, pero no es solo eso lo que propicia esta revolución. La otra palanca es la que ejerce el cambio en las preferencias del cliente. Ahora los clientes queremos más contenido, más información técnica, y nos gusta obtenerla por un canal digital. Preferimos dejar la interacción con una persona para un momento más avanzado en el ciclo de compra, cuando ya sabemos bastante sobre lo que queremos. Estos dos aspectos están cambiando el modelo de ventas y también el modelo de vendedor, que tiene nuevas capacidades profesionales: más técnicas y analíticas y menos teatrales y manipuladoras.

Por si esto no acaba de convencernos, hemos recogido algunas evidencias de lo que está pasando y también algunos consejos para iniciar el camino revolucionario.

Aquí te exponemos algunos datos para reflexionar.

Las preferencias del cliente según sea un nuevo producto o repetición:

- Solo un 15 % de clientes quieren hablar con una persona cuando se trata de comprar un producto que ya han comprado antes.
- Hasta un 76 % de clientes encuestados estiman conveniente hablar con un vendedor cuando están obteniendo información por primera vez.

Las empresas que más crecen piensan que están más preparadas para acometer el cambio por contar con el talento adecuado:

- Empresas que crecen más rápido: un 51 % piensa que tienen el talento necesario para el cambio.
- Empresas que crecen más lentas que la media del sector: solo el 30 % piensa que tiene el talento necesario.

La tecnología y el uso intensivo de datos ayudan a todos los vendedores a mejorar, pero de manera mucho mayor a los vendedores con peores resultados. Según publica *Harvard Business Review*: «Gracias al uso intensivo de datos los mejores vendedores lo hacen mejor, pero aquellos que están entre los peores muestran mejoras mucho mayores, con saltos de productividad de hasta el 200 %... En ese sentido, algunas empresas han visto cómo ha crecido la venta promedio por vendedor en un 50 % en un plazo de dos o tres años».

Según AT Kearney, una plataforma digital adecuada frente a una poco desarrollada genera un crecimiento promedio de ingresos del 8,1 %.

Además, en algunos sectores el cambio de un canal de venta a varios canales de venta (omnicanalidad) permite aumentar la compra promedio en un 21 %.

Y ahora algunos consejos para ponerse en marcha:

**Diagnóstico honesto: ¿dónde estoy?**  
Un análisis con la vista en tu cliente; sus preferencias de compra deben ser la base de tu hoja de ruta.

De una visión cuatrimestral a una de más alcance. Los planes de venta pasan de ser cuatrimestrales a anuales o trianuales. Con ello puedes establecer un plan de inversiones adecuado a la hoja de ruta.

Cambios rápidos y de corto alcance. Se trata de probar muchas veces, en pequeñas dosis, equivocándose y fallando infinidad de veces. Pensando y actuando como una *startup*. Ya no quedan mamuts por aquí cerca...

**¡A correr!**

DURANTE EL CONFINAMIENTO FUIMOS **CAPACES** DE NO SALIR AL SOL TODOS LOS DÍAS / DE NO COGER OLAS / DE DEJARLE AL VIENTO NUESTRAS CUMBRES / DE NO PISAR LA ARENA POR MÁS QUE NOS APETECÍA / DE NO VER A LOS NUESTROS / DE NO VISITAR A LOS ABUELOS O A LOS AMIGOS / HEMOS SIDO CAPACES DE QUEDARNOS EN NUESTRAS CASAS / DE MANTENER LA MÚSICA, LA ALEGRÍA Y EL ENRALE / DE POSPONER ESE ASADERO Y EL BOTELLÓN PARA CUANDO TODO ESTO PASARA / HEMOS SIDO CAPACES DE CONVERTIR EL SALÓN EN UN GIMNASIO / DE **CREAR** NUEVOS BEATS Y NUEVAS RIMAS / DE HACER ESE PASO DE BAILE QUE NO NOS SALÍA / DE HACER LIVE Y AYUDAR A OTROS / DE EMPERCHARNOS PARA EL FIESTÓN EN EL BalcÓN / DE HACER RON A HACER ALCOHOL SANITARIO / Y ES QUE LOS CANARIOS SOMOS CAPACES DE TODO / NUESTRO **TALENTO** HA SIDO CAPAZ DE PONER AL MUNDO A CANTAR SIN MIEDO / HEMOS SIDO CAPACES DE PONER A CONTAR PLANETA / DE **DECORAR** LOS PIES EN LAS CAPACES DE QUE UNO DE LOS NUESTROS DEL MUNDO DEL **BALONCESTO** / DE **ACTUAR** EN LA OCTÁGONO MUNDIAL / SOMOS CAPACES DE CANARIOS HEMOS SIDO CAPACES DE **GANAR** DOS DE REFRESCOS / NUESTRA TIERRA HA SIDO CAPAZ UNESCO / DE SER EL ÚNICO LUGAR DE ESPAÑA EUROPA QUE PRODUCE CAÑA DE AZÚCAR / SOMOS ANTIGUA DEL CONTINENTE / DE **TENER** EL MAYOR CAPACES DE **CONSERVAR** UNO DE LOS CIELOS MÁS SOMOS CAPACES DE ABRIRLE LA PUERTA DE / NUESTRA TIERRA ES CAPAZ DE **PROVEER** LAS TAQUILLERAS / DE QUE LA ALTURA DE NUESTRAS SOMOS CAPACES DE **CREAR** LA PRIMERA SMART **INSPIRAR** HISTORIAS QUE SE CONVIERTEN EN CAPACES DE TODO / SOMOS CAPACES DE TAMBIÉN BAJO EL AGUA / SOMOS CAPACES DE CAPACES DE ROMPER LA BARRERA DEL MANTENGA EN VIDA A TRAVÉS DE SUS LA DEMOCRACIA Y LA EMANCIPACIÓN DE LA PIONEROS EN **ECOLOGISMO**, CONSERVACIÓN URBANÍSTICO INTEGRADO EN EL PAISAJE / PRIMER CARNAVAL SOSTENIBLE DE **SIN DISCRIMINACIONES** / DE CREAR LA CARNAVALES EN EL MUNDO / DE HACER BOBA" / DE LLEVAR LA **BATUTA** DEL CHISTES SEAN AUDIOS DE TIK TOK / BACHATA QUE SE NOS RECONOCE EN TODA ESPAÑA RECONOZCA QUE NUESTRA ERIGIRNOS COMO LOS PRIMEROS TELÓN EN UN TEATRO PÚBLICO AL CAPACES DE SER SEMIFINALISTAS DE EUROPEOS Y MUNDIALES / DE QUE UNO DE MASTERS / HEMOS SIDO CAPACES DE QUE MEJORES CANCHAS, ARENAS Y ESTADIOS SEA RECONOCIDO COMO EL MÁS **SEXY** DE MUY BIEN UNAS **CHOLAS** CON CUALQUIER PARAÍSO Y COMPARTIRLO CON EL MUNDO / COSAS A SU TIEMPO Y EVITAR QUE EL / DE **CONVIVIR** CON LA TECNOLOGÍA Y LA PRIORIZAR UNA SOBRE LA OTRA / SOMOS PASILLO QUE PONE A CANTAR A TODA DEL CALOR Y EL FRÍO EN UN MISMO DÍA / "REVÉS" QUE PASARÁ A LA **HISTORIA** / PASE MANTENERNOS **POSITIVOS** 365 DÍAS BISIESTOS / SOMOS CAPACES DE COMPETICIONES DE "FREESTYLE" **DELEITAR** AL MUNDO CON NUESTROS SOMOS CAPACES DE TENER COLORES CANELO / SOMOS CANARIOS Y SOMOS TENER UN **LENGUAJE PROPIO** Y DE TENER UN ESTILO DE **LUCHA ÚNICO** / PIERNAS CHUTEN BALONES QUE GANAN NUESTRO WINDSURF SE IMPULSEN CON LANZADO POR UNA MANO CANARIA SE LA HISTORIA DE LA SELECCIÓN DE BALÓN 69,50 METROS DE DISTANCIA EN **ATLETISMO** MILES DE PERSONAS **DESCUBRIENDO** NUEVAS FUENTES DE **ENERGÍA** QUE NO PRECISAN COMBUSTIBLE / HEMOS SIDO CAPACES DE MARCAR LOS CIMIENTOS DE LA INGENIERÍA CIVIL / DE **CREAR** CHALECOS SALVAVIDAS QUE CABEN EN UNA LATA DEL TAMAÑO DE UNA DE REFRESCOS / FUIMOS CAPACES DE **RETRANSMITIR** LA SEÑAL DE UN PEQUEÑO PASO QUE LLEGÓ DE LA LUNA / SOMOS CAPACES DE **OBSERVAR** MEJOR LAS ESTRELLAS / SOMOS CAPACES DE PRODUCIR **ENERGÍA SOSTENIBLE** HACIENDO QUE NUESTROS VIENTOS HAGAN GIRAR MOLINOS GIGANTESCOS / SOMOS CAPACES DE **PROTEGER** CON LEYES NUESTROS ESPACIOS NATURALES / SOMOS CAPACES DE **HACER** QUE TODO EL QUE NOS CONOCE SE ENAMORE DE NUESTRAS ISLAS SIN CONOCERLAS / DE VIVIR "A LO CANARIO" DONDE VAYAMOS.



**SOMOS CANARIOS Y NO HAY RETO QUE NO AFRONTEMOS  
SOMOS CAPACES DE TODO**



**AREHUCAS®**

Disfruta de un consumo responsable. 37.5°.

## BOOKIPLY, SOCIO DEL BUSCADOR ALEMÁN HOLIDU, REVOLUCIONA EL MERCADO DEL ALQUILER VACACIONAL EN CANARIAS

BookiPLY abrió su oficina en Tenerife en septiembre de 2019 y desde entonces más de 400 propietarios canarios confían en ellos. Gracias a su innovación tecnológica, al análisis del mercado y a su contenido de calidad, BookiPLY te ayuda a generar más reservas. Con un único calendario automáticamente sincronizado, BookiPLY anuncia tu propiedad en los mayores portales *online*. Entre ellos, Holidu, buscador líder en España, con más de un millón de viajeros mensuales y que ha generado miles de reservas en las Islas en los últimos dos meses.

Publica gratuitamente tu propiedad en BookiPLY con la exclusividad de Holidu.  
[www.bookiPLY.es](http://www.bookiPLY.es) · [canarias@bookiPLY.com](mailto:canarias@bookiPLY.com)  
 Av. Tres de Mayo, 30 - S/C Tenerife  
 T. +34 682 521 194



## Disfruta de la calidad de Bosch Car Service en Canarias, en un **¡CLICK!**

Entra en MiBoschCarService y pide cita en cualquiera de los **13 talleres Bosch Car Service** de las Islas Canarias.



Regístrate ya y pide cita en [boschcarservice.es](http://boschcarservice.es)

Síguenos en   



**Bosch Car Service:** para todo lo que tu automóvil necesita.

# Dreamteam

EXECUTIVE SEARCH

Selección de directivos y mandos intermedios en Canarias





# DIFERENTES. AQUÍ Y EN TODO EL MUNDO.

Planificación estratégica // Creatividad // Exclusivas de aeropuertos de Canarias y Andalucía // Digital // Medios // BTL // Exterior

En Canarias, la península y en todo el mundo.



Por *David Sendra Domènech*  
Fotografías por *Janite*

# VIGO GASTRONÓMICO



**La culinaria gallega es intensa y extensa y la de Vigo es especialmente representativa: recetas sencillas y con alta calidad en la materia prima; mucho marisco y pescado, pero dándoles importancia a los productos de la huerta. Una cocina variada y saludable.**



En Vigo uno encuentra una auténtica experiencia gastronómica única donde los mariscos de la ría son habitualmente epicentro de la explosión de sabores. La culinaria se vive tan intensamente que son numerosas las romerías y fiestas para celebrarla, como, por ejemplo, la Festa do Marisco de Cortello, la Festa do Cabazo o las Fiestas del Mejillón (en septiembre) y de las Sardinias (en agosto).

-

***Por su espectacular localización,  
el 'gourmand' se sentirá mimado  
gracias a la diversidad  
de productos de huerta,  
carne y pescado***

-

Por su espectacular localización, el *gourmand* se sentirá mimado gracias a la diversidad de productos de huerta, carne y pescado. Del mar y la ría nos llegan las cigalas, nécoras, centollas, los percebes, camarones, pulpos (de textura y sabor inigualables), chocos, calamares, mejillones (con Denominación de

Origen) y las deliciosas ostras. Esas dos últimas se crían en las más de 3000 bateas que acaban nutriendo los mejores restaurantes. Uno no puede irse de Vigo sin haber experimentado los mejillones al vapor o el pulpo «á feira», la empanada de zamburiñas y el choco en su tinta o alguna de las más de 75 especies de pescados que llegan bien temprano a la Lonja de Vigo y de ahí, superfresco, a los restaurantes. De la tierra viene la carne de ternera gallega con Indicación Geográfica Protegida y los productos del cerdo (especialmente del porco celta), así como los quesos clásicos como el de tetilla, pero también frutas y verduras de temporada (no te pierdas los pimientos de Padrón o los grelos, famosos en el lacón). Aprecia también los licores (queimada, sin duda) y los vinos con Denominación de Origen Rías Baixas (te recomiendo visitar un *furancho* para probar el vino joven). Dos paradas se antojan en este inicio: la Lonja para ver una subasta de pescados en directo y los mercados de abastos, imprescindibles para descubrir aromas y sabores (O Berbés, O Calvario, Teis, Bouzas, As Travesas, etc.).



El *tour* gastro lo podemos empezar por la calle Pescadería, popularmente conocida como calle de las Ostras, un área cubierta donde hay varios puestos pequeños que venden ostras frescas recién llegadas de las bateas. Allí es posible ver también cómo son abiertos y preparados estos deliciosos manjares, con un poco de limón y, si se puede, acompañados de una copa de vino blanco. La segunda parada debería ser en una marisquería para disfrutar y saborear la auténtica mariscada viguesa con centolla de la ría, nécora, langostino, gambas, mejillones, percebes, camarones y un largo etcétera de opciones que varía según el restaurante. También puedes experimentar los *peixinhos* fritos, una fritada en aceite de oliva de peces pequeños con una pizca de sal; habitualmente los restaurantes sirven jurelitos y sardinitas. Al caer la tarde, recomiendo llegarse a la plaza de la Constitución y desde ahí perderse por las calles para encontrar un bar de tapas, una taberna o una marisquería al gusto y dejarse llevar por los placeres de la buena comida regada con excelente vino o, por qué no, una cerveza artesanal.

En Vigo conviven de forma armónica restaurantes con estrella Michelin y tabernas perfectas para una deliciosa comida tradicional, marisquerías y bares, vinotecas y cafeterías. Hay un lugar para cada público y un precio para cada bolsillo. No dudes en descubrir el aperitivo, un ritual previo a la comida, para ir abriendo el apetito y dejando el paladar activado para lo que llegará. Si estás con tiempo y ganas, échate un churrasco gallego, sea en un asador o en una de las numerosas parrillas públicas que hay en los parques forestales; y si es otoño, sorpréndete con el magosto, una fiesta alrededor del fuego y las castañas.

---

## VIGO

*Vuele desde 11000 puntos/trayecto y  
sume hasta 2200 puntos por trayecto.*

Consulte condiciones en [bintermas.com](http://bintermas.com)  
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en [bintermas.com](http://bintermas.com) y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

**BinterMás**

---

### CÓMO LLEGAR

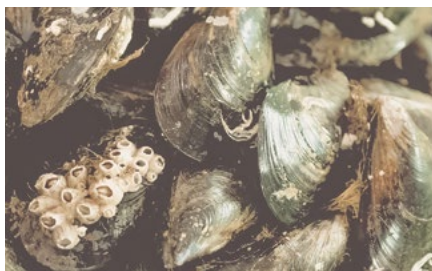
Binter conecta Canarias con Vigo los miércoles y domingos con vuelo directo desde Gran Canaria, jueves y sábados desde Tenerife, con una duración de 2:30 horas. La ciudad más poblada de Galicia, con su casco histórico a pie de la hermosa ría de Vigo, cuenta con el mayor puerto pesquero de España y una importante industria naval. Este dinamismo se traduce en una ciudad con una vibrante oferta cultural y gastronómica y la perfecta ubicación para visitar la costa gallega y el norte de Portugal.

### DÓNDE ALOJARSE

Vigo sorprende con nuevas propuestas hoteleras para un público que encuentra aquí la escapada perfecta, que aúna bienestar y gastronomía en un entorno de naturaleza inigualable.

**Gran Hotel Nagari Boutique & Spa 5\*:** sorprendente y muy acogedor, el hotel perfecto para una escapada para dos. Su circuito de *spa* en el *skyline* con vistas a la ría y sus jornadas gastronómicas son el *tándem* perfecto para un fin de semana 5\*.

**Hotel Pazo de los Escudos 5\*:** un auténtico pazo gallego rodeado de bellos jardines y con acceso directo a la playa. Lugar ideal para descubrir desde aquí las Rías Baixas.



### QUÉ COMER

Qué decir de los pescados y mariscos de Galicia.

En este puerto se subasta el mejor género para toda España, y la ciudad ya es un destino gastronómico de obligada visita.

Pásate por los puestos de ostras recién traídas cada día al mercado de la Piedra y degústalas en cualquiera de los restaurantes con un buen albariño o ribeiro.

**PurOsushi:** la barra nipona con el mejor género de las Rías Baixas, o Barrabasada, el proyecto de dos jóvenes que practican lo que ellos denominan la «cocina bastarda».

El casco viejo ofrece un sinfín de propuestas interesantes:

Taberna Patouro, La Carpintería, Pinche Pacho o la Pintxoteca son solo algunas.

### NO TE PUEDES PERDER

Una visita a las islas Cíes. El Parque Natural de las Islas Atlánticas, que aspira a ser declarado Patrimonio de la Humanidad, te ofrece un día de inmersión en su espectacular naturaleza de aguas turquesas y cristalinas, senderos, miradores y faros.

A 40 minutos en barco desde Vigo. Requiere autorización previa.

Recorrer los puntos emblemáticos de las Rías Baixas y sus impresionantes playas: O Grove y su playa de la Lanzada, la isla de la Toja o Sanxenxo con su puerto deportivo.

Más información

[www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)



Por Galo Martín Aparicio  
Fotografías por Felipe Hernández Durán

# ERNESTO, UN YANQUI EN PAMPLONA



Bohemia, vanguardia y egos es lo que había en París en los años veinte. Cuando Ernest Hemingway, corresponsal del *Toronto Star*, oyó hablar de un lugar en el que los toros corrían sueltos por las calles, allá que se fue. En Navarra pescó, comió y bebió tanto que lo tuvo que contar en sus crónicas y novelas. *Fiesta* universalizó Pamplona.





Pamplona, con las montañas de fondo y el río Arga como testigos, ha sido un poblado vascón, un campamento militar romano, tres burgos medievales mal avenidos y una ciudad fortificada. Y en 1915 se amplió fuera de sus muros al estilo del ensanche de Barcelona. Intramuros, como Tokio, Hong Kong y Nueva York, creció en vertical. No fue un delirio de grandeza, sino un recurso arquitectónico habitacional. El casco antiguo de la ciudad, salvo el flanco sur, está rodeado por una muralla renacentista de cinco kilómetros, hoy más estética que defensiva. En el pasado esta fue una tierra fronteriza en la que siempre hubo enemigos al otro lado.

El Portal de Francia, acceso situado en el lado opuesto de la meseta, solo estaba abierto para los peregrinos del camino de Santiago procedentes de Roncesvalles. Un reguero de personas no ha dejado de ascender por la calle del Carmen en dirección al albergue municipal y a la gran catedral pardusca de Santa María la Real. Oír o no el tañido de su campana de 12 toneladas de peso indica quién es cuenco (persona que vive en la cuenca de Pamplona, por donde pasan los ríos Arga, Elorz y Sadar) y quién no.

-

***En la plaza del Castillo se dan cita grupos de jubiladas pamplonesas que toman asiento al sol y los turistas que emulando a Ernesto invaden el decimonónico Café Iruña***

-

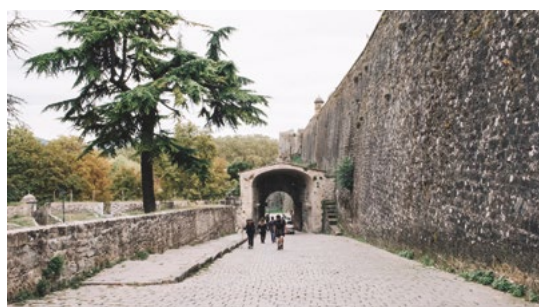
También ascendentes son Santo Domingo y Estafeta, calles que los toros corren en sanfermines a toda velocidad y que solo frenan su paso en la bajada previa a la entrada a la plaza de toros, un recorrido de algo menos de 900 metros

que los astados y los corredores cubren en poco más de dos minutos. Balcones desde los que ver los encierros hay muchos, Hemingway los contempló desde el desaparecido Hotel Quintana y La Perla, ambos ubicados en la plaza del Castillo. Hasta 1844 se celebraron en este lugar corridas de toros.

En la Pamplona vieja todos los caminos dan a parar a esta plaza. En ella se dan cita grupos de jubiladas pamplonesas que toman asiento al sol y los turistas que emulando a Ernesto invaden el decimonónico Café Iruña. El sitio cuenta con un salón interior, el Bar El Rincón de Hemingway y la terraza bajo la arcada que flanquea la gran plaza. Sin salir de este recinto se encuentra el Bar Txoko, un establecimiento nada señorial y menos explotado, pero también frecuentado por el periodista expatriado, Nobel de Literatura y Pulitzer, en el que a los visitantes estadounidenses les gusta hacer escala para tomarse unos pinchos y una copa de vino.

En la novela *Fiesta* se lee: «La primera comida en España siempre produce una conmoción». Conmoción que en Pamplona se puede deber al chuletón de vaca que prepara Gorka Aguinaga con *koxkor* en el Restaurante Iruñazarra o a la ensalada de tomate udagorri beltza, cremoso de Idiazábal ahumado y granizado de albahaca que crea Iñaki Andradas en Baserriberri. Ambos locales se encuentran muy cerca de la pequeña plaza del Ayuntamiento, punto en el que se juntaban los tres burgos: Navarrería, San Saturnino o Cernín y San Nicolás. Un espacio en el que parece mentira que el día del *Txupinazo* y el *Pobre de mí* puedan concentrarse unas doce mil personas.

Todo el que viene a Pamplona lo hace porque cree que va a ocurrir algo. Aunque la ilusión se haya perdido.



—  
**NAVARRA**

*Vuele desde 13000 puntos/trayecto y  
sume hasta 2600 puntos por trayecto.*

Consulte condiciones en [bintermas.com](http://bintermas.com)

Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en [bintermas.com](http://bintermas.com) y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

**BinterMás**

—



### CÓMO LLEGAR

Binter conecta Pamplona con Canarias de forma directa, con dos frecuencias semanales a Gran Canaria los viernes y domingos y con una duración de 2:50 horas. Fundada por los romanos y atravesada por el camino de Santiago, Pamplona es una ciudad moderna, acogedora y con sorprendentes paisajes, como sus verdes bosques, valles desérticos, cuevas mitológicas y una rica historia de la que dan cuenta sus murallas centenarias y sus calles adoquinadas.

### DÓNDE ALOJARSE

**Hotel Maisonnave 4\*:** histórico hotel que fue totalmente reformado en 2013. Su ubicación es perfecta para pasear y descubrir la vida y el ambiente más auténtico de Pamplona. Te permitirá visitar los edificios más emblemáticos de la ciudad y conocer sus mágicos rincones.

**Parador de Olite 3\*:** situado a 30 minutos del aeropuerto, entre muros de piedra que esconden rincones medievales y parte del Palacio Castillo Primitivo de Olite. Las zonas comunes y parte de las habitaciones están integradas en el palacio, lo que te permitirá contemplar su interior y sorprenderte con sus vidrieras, arcadas y otros elementos propios del Medioevo.



### QUÉ COMER

Navarra es una comunidad que ofrece una gastronomía que combina tradición, vanguardia e innovación, lo que ha llevado a tres cocineros navarros a poseer la ansiada estrella Michelin. Además de los conocidos *pintxos*, en Pamplona se recomienda conocer alguna de sus 30 bodegas visitables, unas más modernas y otras más tradicionales.

### NO TE PUEDES PERDER

**Palacio Real de Olite:** construcción de los siglos XIII y XIV. Es un complejo conjunto irregular de torres, estancias, galerías, jardines y patios que le confieren un aspecto anárquico y una singular silueta que sobresale sobre el caserío de la ciudad. El derroche económico, la creatividad y el capricho lo convierten en un palacio de ensueño, uno de los más esplendidos de Europa en su época.

Se encuentra a 40 minutos del centro.

**Monasterio de Leyre:** monasterio que esconde magníficos tesoros como la cripta del siglo XI, la bóveda gótica, un pórtico románico del siglo XII... Una atmósfera de paz y serenidad que invita al reposo del espíritu, a la reflexión y a la paz interior.

Se encuentra a 40 minutos del centro.

**Bárdenas Reales:** declarado Reserva de la Biosfera por la Unesco, es un paisaje semidesértico de 42 500 hectáreas. La erosión de sus suelos de arcillas, yesos y areniscas ha esculpido caprichosas formas y ha creado un mundo de apariencia casi lunar poblado de barrancos, mesetas planas y cerros solitarios. A una hora y 15 minutos del centro.

Más información

[www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)

Volamos por ti



**Binter**

CANTABRIA

**Santander**

te quiere conocer

VUELVE A VOLAR



VUELA CON  
SEGURIDAD

Por *Paula Albericio*  
Fotografías por *Alberto Brito y Rocío Eslava*

# EL RINCÓN DE FEDERICO GRILLO

Federico Grillo, director técnico de Emergencias del Cabildo de Gran Canaria y jefe de su unidad de élite contra los incendios forestales, los Presa, se convirtió en el verano de 2019 en uno de los rostros más populares por su labor durante los incendios que azotaron la Isla. La gente piensa en él como alguien sensato, realista y claro. Se ha ganado el cariño y el respeto de los canarios. «Las muestras de agradecimiento han sido muchísimas, desde gente que me manda mensajes o me paran por la calle o incluso quienes te miran aunque no se atrevan a decirte nada, pero sí noto ese cariño. No veo críticas ni enfado, sino todo lo contrario. Con este incendio de 2019 surgió algo nuevo, el explicar desde el principio lo que estaba pasando y el por qué estaba pasando.

Todo el mundo sentía el dolor de que se estaba perdiendo algo importante y todo el mundo se dio cuenta. Fue un despertar por parte de la población». ¿Sabía que escalar es su deporte favorito? «La escalada es mi vía de escape.

Me gusta sobre todo por lo física y fuerte que es, ya que requiere fuerza porque necesitas levantar tu propio cuerpo, también tiene una parte técnica que demanda entreno y dominar la gestualidad y luego una parte mental, que es un reto, como un problema que tienes que resolver. Estos tres componentes hacen que te superes a ti mismo. Cuando escalo estoy concentrado solo en eso, con lo cual me libero del estrés». Con él recorreremos algunos de sus rincones favoritos, tanto de Tenerife, donde nació, como de Gran Canaria, isla en la que reside, y conocemos al ser humano que hay tras el profesional.



**Cerro Gordo.** La primera parada en la isla de Tenerife no podía ser sino en su localidad de origen, La Guancha, y en uno de sus enclaves favoritos. «Es uno de los lugares de Tenerife que mejor visibilidad ofrecen del Teide. Recuerdo que desde pequeño visitábamos este sitio, que además está rodeado de unas zonas espectaculares. No es lugar muy conocido, el acceso es algo complejo, y la gente de fuera del pueblo apenas lo conoce. Solía ir aquí a practicar con un 4x4, porque antes la pista que había no era de asfalto sino de tierra y costaba llegar; tengo muchas anécdotas de lo que sufríamos para llegar a ese sitio...».



**Las Aguas.** Seguimos en el norte de Tenerife, en el municipio de San Juan de la Rambla, uno de los pueblos más bonitos de la Isla. «Elegí este lugar porque tengo a mis hijos aquí y vengo mucho. Además, me gusta mucho salir a correr por el sendero de Las Aguas; son unos cuatro o cinco kilómetros que discurren por la costa con unas vistas muy bonitas del municipio. Es un sitio que está muy bien también para venir a pasear».



**Ayagaures.** Nos dirigimos a este lugar del sur de Gran Canaria, escondido al final de un embalse, la presa de Ayagaures. «Para llegar hay que hacer un recorrido pasando cerca del agua y hay un caserío muy bonito con casas típicas canarias. Cuando se acaba el agua penetras en el barranco y es como un sitio mágico con mucho silencio; da la misma sensación de cuando entras a una catedral por lo espectacular y majestuoso. Aquí la escalada es increíble, muy diferente al resto de escuelas que hay en la Isla». Gran Canaria tiene también zonas de laurisilva y muy verdes. Esta es como el norte de Tenerife, pero menos conocida. El pinar del sur de la Isla es muy parecido al de Vilaflor y al de Guía de Isora.



**Costa de Arucas.** Seguimos hasta el norte de Gran Canaria. «Este lugar me recuerda mucho al norte de Tenerife, a la zona en la que vivo yo. Es una costa abrupta, con mucho oleaje, roca volcánica, predomina el color oscuro y además tengo muy buenos recuerdos vividos aquí, de amigos y situaciones en Arucas y en esta costa. Una forma de estar cerca de casa estando fuera. Ahora mismo tengo el corazón dividido, las dos islas tienen el mismo peso. Una porque es donde he vivido mucho tiempo y otra porque es donde están mis raíces».





SEASIDE COLLECTION



LEADING HOTELS



★★★★★ GL

GRAND HOTEL RESIDENCIA

Maspalomas, Gran Canaria  
Apertura 12.9.2020

★★★★★

PALM BEACH

Maspalomas, Gran Canaria  
ABIERTO



A MEMBER OF DESIGN HOTELS

## SEASIDE COLLECTION OFERTA ESPECIAL ...

Seaside Palm Beach\*\*\*\*\*, desde 97 € / pers / día. Seaside Sandy Beach\*\*\*\*\*, desde 67 € / pers / día  
Código reserva: Canarias20, 1º niño gratis hasta 16 años

La mejor gastronomía y servicio, cada uno con identidad propia, todos a solo unos pasos de la playa.  
Ver condiciones en cada hotel.



★★★★

SEASIDE SANDY BEACH

Playa del Inglés, Gran Canaria  
Apertura 5.8.2020

★★★★

SEASIDE LOS JAMEOS

Playa de los Pocillos, Lanzarote  
Apertura 1.10.2020



# LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: CIUDAD, MAR Y NATURALEZA CERCA DE CASA

**La capital de Gran Canaria reactiva su oferta cultural  
y de ocio para vivir un gran verano**



**Aforos limitados, medidas de seguridad y una oferta imaginativa: la agenda cultural y de ocio de Las Palmas de Gran Canaria se reactiva en este atípico verano de 2020. El principal destino urbano de Canarias no ha dejado de respirar y la «nueva normalidad» ha traído consigo la reactivación de espacios emblemáticos con la garantía de una ciudad segura, acogedora y divertida para vivir un gran verano. Cultura, ocio, mar y naturaleza..., el ambiente urbanita de la capital de Gran Canaria cuenta con estas claves, que suman opciones de vacaciones para todos.**



Las playas son en esta ciudad espacios ideales para jugar, aprender a respetar la naturaleza, por supuesto tomar el sol, hacer deporte y darse un refrescante chapuzón. Las Canteras, playa certificada con la Bandera Azul y la Q de Calidad Turística, es uno de los lugares donde disfrutar, practicar el surf o el buceo, dar un paseo en kayak o simplemente hacer castillos de arena. Las Alcaravaneras, La Laja y San Cristóbal son otras playas muy familiares y una auténtica delicia.

La ciudad ofrece diferentes opciones para hacer senderismo o pasear: rutas en plena naturaleza a través del barranco del Guinguada, el Jardín Canario o el espacio protegido de El Confital, y otras más urbanas, como la de Galdós, la histórica por Vegueta y las dedicadas a la arquitectura racionalista y a la ciudad



y el cine. Por cierto que el servicio de bicicletas públicas Syticleta se convierte en una opción divertida y sostenible para recorrer la ciudad.

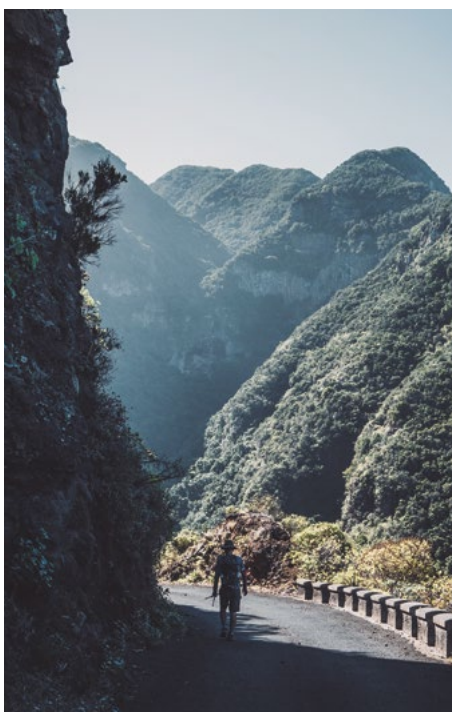
La cultura vuelve a convertirse en el gran atractivo y, además de su amplia red de museos, Las Palmas de Gran Canaria ha preparado una oferta de espectáculos de distinta naturaleza en emplazamientos emblemáticos al aire libre como el Castillo de Mata, el Palacete Rodríguez Quegles, el Pueblo Canario, el Parque Doramas y la Sala Miller.

En un contexto más formal, se recuperan en estos meses de verano los espectáculos en el Auditorio Alfredo Kraus y en los Teatros Pérez Galdós y Cuyás, con todas las condiciones de seguridad y aforos controlados.



Por Aarón Rodríguez González  
Fotografías por Van Marty

# LA CARA MÁS INSÓLITA DE LA PALMA



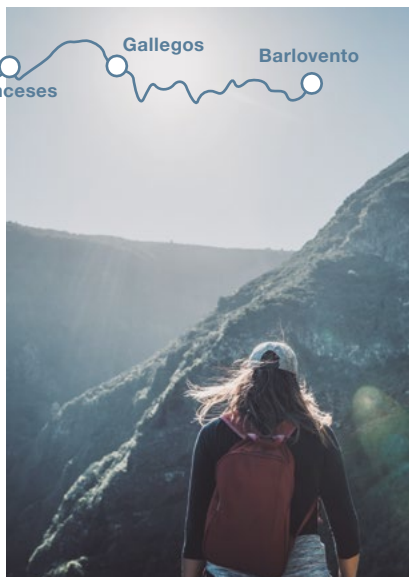
Los bosques de laurisilva de los Tilos y el Cubo de La Galga, los nacientes de Marcos y Cordero, el Parque Nacional de la Caldera de Taburiente o la Ruta de los Volcanes constituyen algunos de los iconos mejor conocidos del medio natural palmero. Y despiertan, con razón, la atención del visitante. Sin embargo, existe un sector de la Isla que presenta una cara muy diferente y mucho más desconocida, aunque igualmente impresionante. Una superficie orlada por profundísimos y hermosos barrancos, y rematada por vertiginosos y salvajes acantilados, por los que discurre, como una serpiente zigzagante, uno de los caminos más impresionantes de todo el Archipiélago: el camino real de la Costa.







Iniciaremos esta exigente ruta en el pueblo de Santo Domingo, cabecera del municipio de Garafía, y seguiremos, hacia el este, la señalización del sendero GR-130, que nos conduce, tras pasar por el lugar conocido como El Palmar, hasta el caserío de Don Pedro. Poco después, en una curva del camino, se abre ante nuestros ojos uno de los panoramas más sobrecogedores que podremos disfrutar en la ruta: el barranco de Fagundo, un enorme tajo que parte la Isla en dos.



-

***Tras superar estos dos enormes escollos, la senda asciende con mayor suavidad hasta el centro del pueblo de Barlovento***

-

A nuestra vista queda, relativamente cerca pero –a pesar de ello– en la orilla opuesta, el caserío de El Tablado. Llegar hasta allí nos va a costar lo suyo: hay que descender hasta casi el nivel del mar, cruzar el cauce y ascender por el espectacular camino de herradura que sube, dibujando continuas vueltas y revueltas, hasta alcanzar las primeras casas. Estamos justo en la mitad del recorrido y tendremos que repetir el proceso otras dos veces. Tras descansar un rato y tomar un refrigerio en el establecimiento de El Tablado, continuamos el camino para cruzar los grandes barrancos que aún nos restan: Franceses, primero, y Gallegos, después. Tras superar estos dos enormes escollos, la senda asciende con mayor suavidad hasta el centro del pueblo de Barlovento, donde finaliza nuestra ruta.

**Desnivel positivo:**  
2284 metros de ascenso.

**Desnivel negativo:**  
2084 metros de descenso.

**Longitud:**  
25,9 kilómetros.

**Cota máxima:**  
592 metros.

**Cota mínima:**  
35 metros.

**Lugares de interés cercanos:** todo el norte de La Palma exhibe una belleza que se escapa a cualquier descripción. Pero, además, tanto Barlovento como Santo Domingo de Garafía nos ofrecen la posibilidad de ascender con nuestro vehículo hasta la mismísima cumbre de la Isla Bonita: el Roque de los Muchachos.

**Observaciones:** el itinerario es exigente y requiere contar con una buena condición física. Asimismo, es conveniente llevar un calzado adecuado para andar por los áridos malpaíses, así como abundante agua y protección solar.

**¿Sabías que...** la isla de La Palma ofrece uno de los mejores cielos estrellados del mundo? Por esta razón la ciencia astronómica tiene uno de sus centros más importantes del planeta en las instalaciones palmeras del Instituto de Astrofísica de Canarias.



# ¡Este verano vive Canarias!

#ViveCanarias

## Fuerteventura

Desde Gran Canaria  
**Occidental Jandía Playa 4\***  
4 días / 3 noches  
Doble  
Media pensión

**Promoción hotel:**  
20% de descuento

Precio en septiembre



Desde **164€**  
por persona  
4 días



Desde **169€**  
por persona  
4 días

## Lanzarote

Desde Tenerife  
**Caletón del Golfo**  
4 días / 3 noches  
Estudio  
Solo alojamiento

Precio en septiembre

## La Palma

Desde Tenerife  
**Observación astronómica  
con telescopio**

**Parador de La Palma 4\***  
4 días / 3 noches  
Doble  
Alojamiento y desayuno

**Incluye:**  
Observación astronómica con telescopio

Precio en septiembre



Desde **188€**  
por persona  
4 días

Por tu compra cada  
**1€ = 1 punto BinterMás**

## Viajar es Vivir

Nuestro blog de viajes y estilo de vida



Precio residente canario.  
Precio final sin sorpresas



Flexibilidad, cambios hasta  
7 días antes de tu viaje



No cobramos gastos de gestión,  
ni por pago con tarjeta

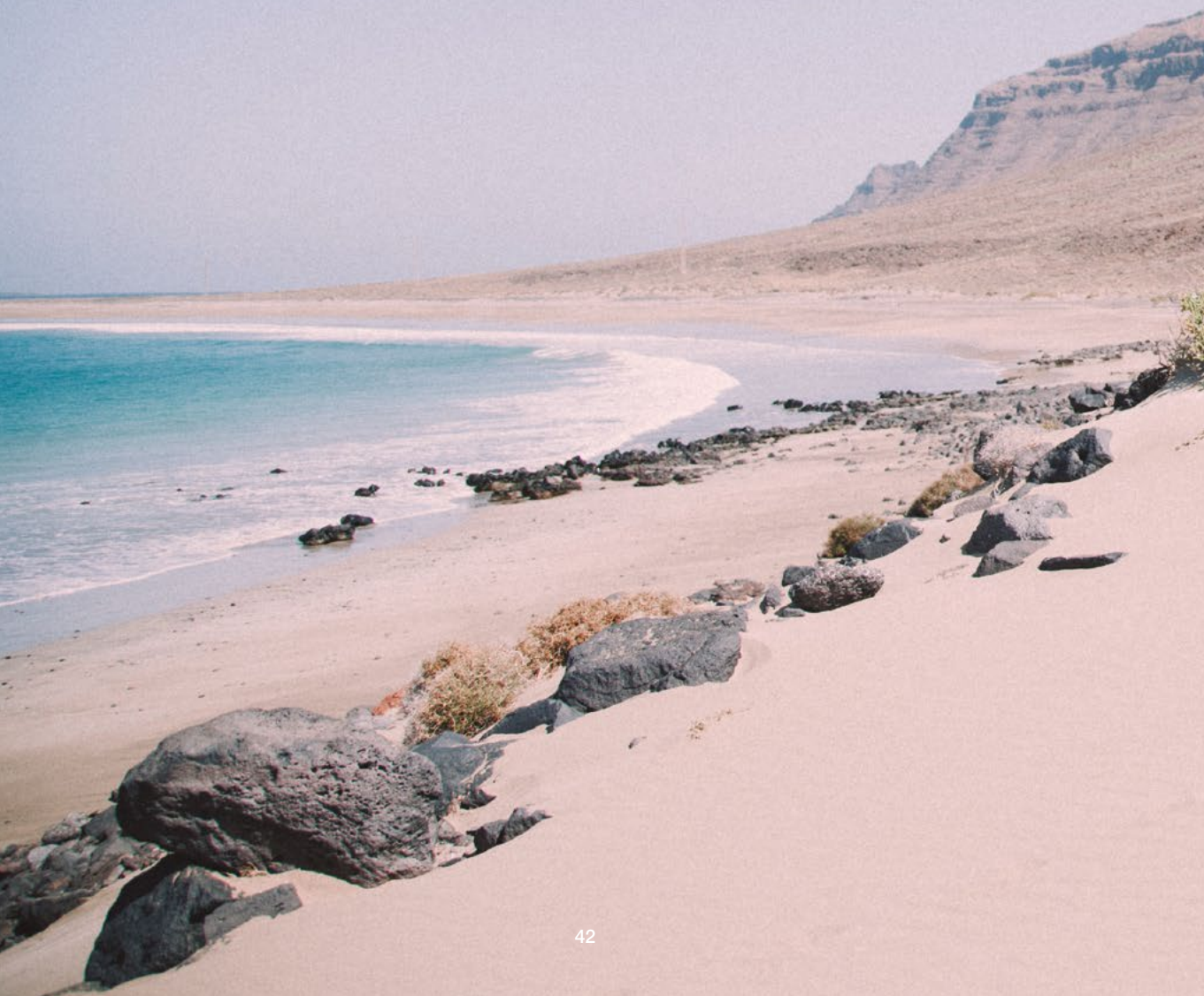
Precio por persona residente canario en base a ocupación doble, régimen y fechas indicados. Sujeto a disponibilidad. Consultar resto de condiciones y salidas desde todas las islas on-line.


Vuela con:

## Binter



Compra on-line o llama al 922 24 81 61  
**canariasviaja.com**  
Y en tu agencia de viajes





Por Álvaro Morales  
Fotografías por Rocío Eslava

## UN VERDADERO AISLAMIENTO AL OTRO LADO DEL RÍO

Su acceso no es recomendable para todos los públicos. No es que sea muy peligroso, pero ni los niños ni los mayores o las personas con algún problema de movilidad deberían arriesgarse o, en tal caso, tendrían que extremar las precauciones. Es más, hasta los más atletas, por muy en forma que estén, han de mirar continuamente hacia el suelo para evitar caídas durante el largo sendero que, eso sí, lleva a una de las mejores estampas paradisíacas de Canarias. Y no solo al pisar la fina arena rubia, casi blanca, de la meta final o al adentrarse en las dormidas aguas cristalinas que nos esperan y acariciarán ante un sol igual de convincente, sino por la espectacular imagen que se disfruta desde arriba, desde el mirador de donde parte la bajada.



**Ubicación:** en el norte de Lanzarote, en el municipio de Haría y justo enfrente de La Graciosa, en la franja marítima conocida como el Río, que separa ambas islas.

**Socorristas, playa surfista, restaurantes, baños, duchas, sombrillas y hamacas, adaptada discapacitados:** no.

**Aparcamientos:** no, salvo en la parte alta de la montaña de Famara, junto al mirador de Ye.

**Transporte público:** taxis y guaguas hasta Haría y al pie de ese mirador del acceso.

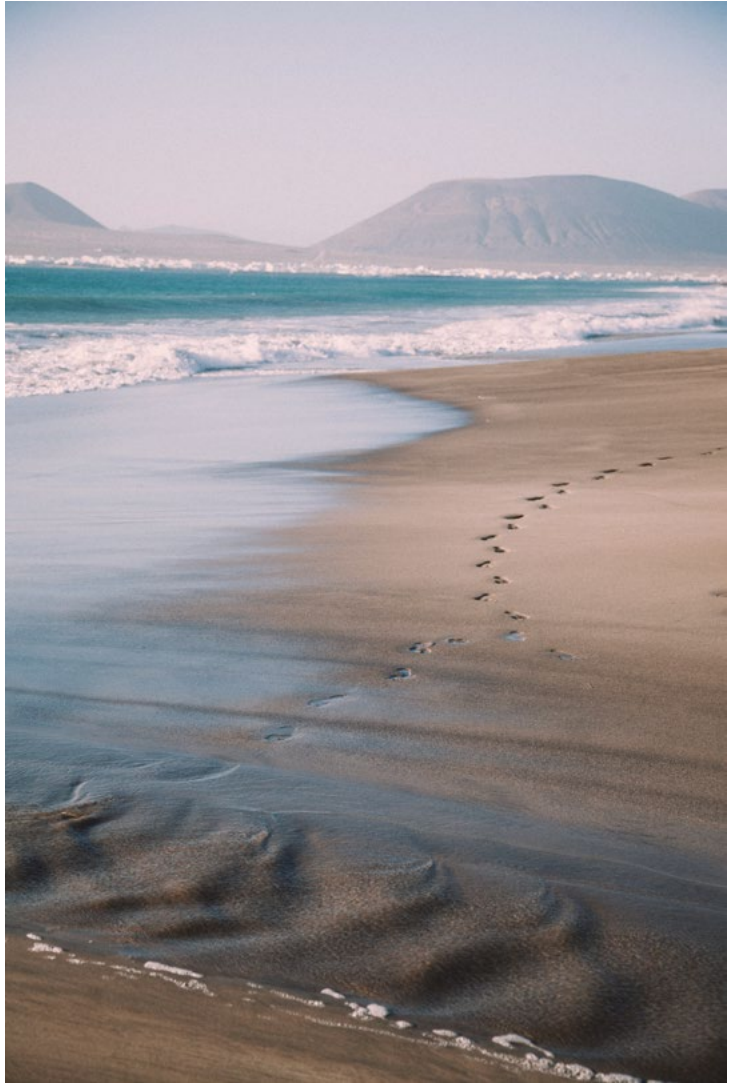
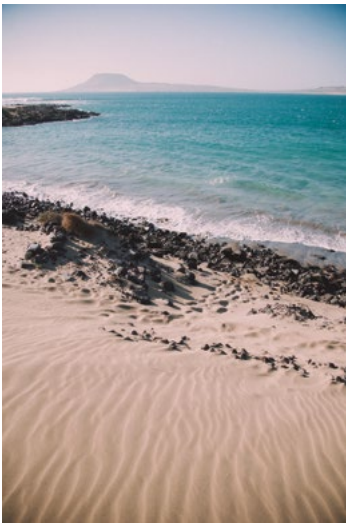
**Perros:** sí.

**Curiosidades:** las ganas de cruzar a nado el Río son tantas que resultará difícil evitar la tentación, pero que quede claro que no ha de hacerse, que es una temeridad, por muy plato que esté esta parte del océano.

Hablamos de la playa del Risco, en la parte más elevada de la isla de Lanzarote, en la ladera de la montaña de Famara, con la inolvidable postal del Archipiélago Chinijo alegrándonos la existencia justo enfrente y en la parte no habitada de la franja atlántica que niega su condición de océano: el célebre Río, reserva marítima de una riqueza biológica y una belleza que solo redondean una excursión y unos baños dignos de aislarse de verdad.

-  
*Bañarse sin olas, abrazado por esa ladera imponente, con la playa de Famara a la izquierda y La Graciosa casi retándonos a cruzar a nado ese río de lujo no tiene precio*  
-

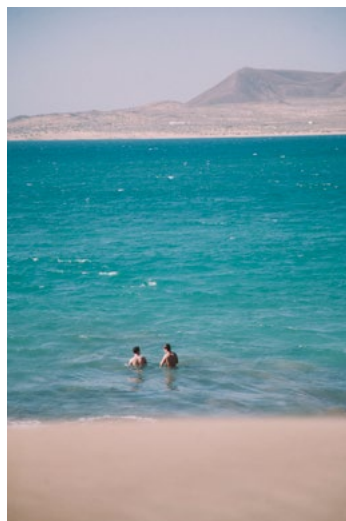
El municipio lanzaroteño de Haría, en el norte de la Isla, ofrece una de las vistas más impactantes y bellas de Canarias. Por la carretera o senderos que atraviesan el alto de la montaña más elevada de esta joya atlántica de lava y viento, la de Famara (a unos 600 metros de altura), se divisan (si el tiempo acompaña, claro) de forma que impactan y se graban en la memoria casi para siempre las islas e islotes del conocido como Archipiélago Chinijo, con La Graciosa en primer plano y Alegranza o Montaña Clara de lujosas acompañantes, entre otras. Dan ganas de lanzarse, bien en el entorno del mirador del Río, otro tesoro del legado de César Manrique, o en el resto de rincones preparados para parar con el coche y disfrutar del espectáculo. Pero es que, encima y sin necesidad de coger un barco en Órzola para disfrutar *in situ* de La Graciosa, esa perla no siempre bien ponderada ni resaltada, podemos bañarnos en esa franja oceánica que separa Lanzarote de este conjunto de islas de ensueño bajando un sendero que serpentea una de las partes menos pendientes de Famara. Disfrutaríamos, así, de las aguas de una de las arterias acuáticas más ricas de Canarias: la reserva marítima conocida como el Río, de aguas casi inmóviles y una variedad biológica de las más amplias y célebres de las Islas.



Esos baños nos los daríamos en la playa del Risco, pero no son aptos o recomendables para todas las edades o, al menos, no sin riesgos por lo largo (en torno a 50 minutos para llegar a la arena), la pendiente y las características del camino de acceso. Los que sí estén en forma, aunque siempre calentando previamente, con ropa adecuada, avituallados (sobre todo de agua para el regreso) y mirando con regularidad dónde se pisa porque hay mucha piedra y gravilla suelta que facilitan mucho los resbalones, deben llegar al conocido como camino de Los Gracioseros, usado antaño para los intercambios comerciales y de productos de primera necesidad entre la principal isla del Archipiélago Chinijo y Lanzarote. Se encuentra muy cerca del mirador del pueblito de Ye, donde se puede aparcar. Unas escaleras y un sendero de piedra marcan su inicio. Su exigencia se nota enseguida, con su línea dibujada en descenso a izquierda y derecha de la ladera, aunque la tentación de mirar al frente resulta siempre inevitable.

En ese zigzag, nos iremos topando con varias especies botánicas (aulagas, veroles, tuneras, vinagreras...) y animales (aves como el cernícalo, águilas pescadoras o palomas, así como conejos y otros). La parte final del sendero es mucho más suave, amplia y llevadera y, tras unos tres cuartos de hora (más o menos), los pies podrán descansar en la fina arena de la ansiada playa, que no dejaremos de ver mientras bajamos. A la derecha, hacia la punta del Risco de Famara, donde se esconde detrás el puerto y pueblo de Órzola, se hallan las conocidas como Salinas del Río, las primeras de Canarias, bien conservadas y que, por tanto, tienen un gran valor histórico y etnográfico. No obstante, si nuestro sueño era disfrutar de los baños en uno de los lugares más increíbles de estas Islas, ahí tenemos el Río, qué sitio. Sus aguas dormidas casi todo el año regalan ratos de verdadero placer.

La playa, de unos 400 o 450 metros de largo, aunque estrecha a lo ancho con marea alta, es perfecta para asilarse, pues resulta difícil toparse con mucha gente cuando se alcanza su arena. Junto al pie de la ladera, las piedras se multiplican y forman una línea clara antes de la arena, pero el conjunto merece casi ponerse a pintar allí mismo con acuarelas, recrear ese paraíso que, eso sí, ya quedará para siempre en nuestro recuerdo visual y de piel. Y es que bañarse sin olas, abrazado por esa ladera imponente, con la playa de Famara a la izquierda y La Graciosa casi retándonos a cruzar a nado ese río de lujo no tiene precio.



Volamos por ti



**Binter**

Los pueblos de  
**Lanzarote**  
te echan de menos

**Lanzarote**  
LA ISLA DIFERENTE

VUELVE A VOLAR



# ARONA, UN PARAÍSO CON EL MEJOR CLIMA DEL MUNDO



En el sur de Tenerife existe un paraíso con el mejor clima del mundo, donde nada ni nadie te dejará indiferente: Arona. Municipio multicultural por excelencia, es tolerante y receptivo con todos sus visitantes y residentes, que aportan un paisaje humano extraordinario.

Arona es un destino seguro, amable, abierto; comprometido con la sostenibilidad, el medio ambiente y la accesibilidad. Sus maravillosas playas, como Las Vistas, Los Cristianos, Las Américas, El Camisón, el Palm-Mar o Costa del Silencio, son tradición para los canarios que buscan nuevas sensaciones y un más que merecido descanso. Arona destaca por tener

una de las mejores y más variadas ofertas hoteleras de Canarias, la zona comercial más exclusiva de todas las Islas –la Milla de Oro– y una amplia oferta gastronómica. Podrás disfrutar de su espectacular puesta de sol desde un elegante *beach club*, pasear por el paseo marítimo sin barreras más largo de Europa o surfear en una de las mejores olas de la Isla. Arona lo tiene todo.



*Arona, respira vida*



## EL CABILDO DE EL HIERRO PEDIRÁ QUE SE DECLARE LA BAJADA COMO PATRIMONIO MUNDIAL INMATERIAL DE LA HUMANIDAD

El área de Educación, Cultura, Juventud, Patrimonio y Deportes del Cabildo Insular de El Hierro ha propuesto que la Bajada de la Virgen de los Reyes sea declarada como Patrimonio Mundial Inmaterial de la Humanidad.

La corporación insular pretende obtener un reconocimiento internacional del valor cultural de esta tradición, al que se suma la importancia geológica y el hermoso paisaje que hay por todo el recorrido de la Bajada.

El Cabildo pedirá al Gobierno de Canarias, a través de la Dirección General de Patrimonio Cultural, que tramite el expediente ante el Gobierno central.



**PY** HOTELS & RESORTS

**PY** live your EXPERIENCE

DESCUBRE LA EXPERIENCIA PY HOTELS & RESORTS EN LANZAROTE

[PYHOTELSANDRESORTS.COM](http://PYHOTELSANDRESORTS.COM)



**Princesa YAIZA**  
SUITE HOTEL RESORT \*\*\*\*\*

**HOTEL FARIONES**  
\*\*\*\*\*  
RELUKE

**Centro Deportivo Fariones**  
Lanzarote

**Lanzarote Golf**

Una marca, un nuevo concepto para el turismo y el lujo. En PY Hotels & Resorts, es nuestro deseo satisfacer todas sus necesidades, ofreciendo un servicio excepcional con amabilidad y una profunda motivación para proporcionar sólo lo mejor. Empiece su historia con PY Hotels & Resorts y asegúrese un viaje inolvidable lleno de momentos especiales.

## NUEVE DE CADA DIEZ VIAJEROS VOLVERÁN AL ARCHIPIÉLAGO

Canarias ha sido uno de los destinos menos afectados por la pandemia del COVID-19 en España, lo que genera gran confianza en los visitantes a la hora de plantearse disfrutar de sus vacaciones en este archipiélago; de hecho, el 92% de los viajeros que han participado en una encuesta realizada por la Consejería de Turismo, Industria y Comercio ha manifestado su intención de dedicar sus vacaciones a visitar las Islas. Entre sus conclusiones, el estudio señala también que la implantación y revisión de los protocolos de seguridad ejercen cierta influencia en la decisión de reservar sus vacaciones. El 64% de los encuestados tiene pensado venir a las Islas durante 2020, y destacan sobre todo los españoles, con un 72%, seguidos por daneses, un 70%; holandeses, un 69%; franceses, un 68%.

## DESCUBRE, SIENTE, DISFRUTA, ¡VIVE TIJARAFE!



El Ayuntamiento de Tijarafe lanza una nueva campaña promocional de turismo, en la que invita a descubrir sus paisajes, sentir sus tradiciones y disfrutar de su patrimonio. Vive una experiencia única y segura en Tijarafe este verano. Para más información: [visit.tijarafe.com](http://visit.tijarafe.com).

**Importa el destino pero mucho más lo que vives por el camino**

**ALQUILER DESDE 90€/DÍA**

¿Cuándo fue la última vez que te despertó la luz del amanecer acariciando tu cara? ¿Y que tomaste un desvío inesperado que te permitió descubrir la playa más recóndita y alucinante de la costa? ¿Alguna vez has cambiado el plan en el último minuto sin miedo a recargos y penalizaciones?

Viajar es una de esas increíbles experiencias que te permiten al mismo tiempo conocer y conocerte. «Cada cien metros, el mundo cambia», decía el escritor chileno, Roberto Bolaño.

Por eso muchas personas no sueñan con alcanzar un destino, sino con disfrutar de los paisajes, aventuras y experiencias que ofrece cada kilómetro del camino.

Van Van Go es una joven empresa creada por y para personas a las que les apasiona el mundo del *caravaning*. Si disfrutas viajando de una manera diferente y buscas una forma ágil, personal y seria de alquilar una autocaravana, **Van Van Go es tu sitio.**



**SERVICIO DE RECOGIDA EN AEROPUERTO**

**ENTREGAS Y RECOGIDAS**

MADRID / A CORUÑA / SANTIAGO DE COMPOSTELA  
PONTEVEDRA

[reservas@vanvango.es](mailto:reservas@vanvango.es) · 881 092 362 · [vanvango.es](http://vanvango.es)





## THE RITZ-CARLTON, ABAMA PRESENTA SU NUEVO CONCEPTO DE VILLA CLUB PARA 2020

The Ritz-Carlton, Abama, el reconocido resort de lujo ubicado en la costa suroeste de Tenerife, dará la bienvenida a sus huéspedes bajo su nueva propuesta de Villa Club, que, acompañada de su refinada gastronomía y una amplia gama de actividades al aire libre, brinda la oportunidad de disfrutar todo lo que la Isla tiene para ofrecer.

Tanto viajeros activos como aquellos que buscan relax y bienestar podrán disfrutar de la exclusiva y amplia sección de Villas, con habitaciones y suites en un enclave privilegiado rodeado de jardines subtropicales. Entre los servicios de Villa Club destacan check-in/out en la habitación o lounge, selección de ame-

nidades tanto en la piscina como en el Club Lounge durante el día y la atención personalizada del Villa Ambassador, que gestionará sus reservas de restaurantes, organización de actividades en la Isla o cualquier otro asunto que pueda surgir durante su visita.

El Restaurante El Mirador, en lo alto del acantilado, deleitará paladares con su concepto terramar, mientras que su Beach Club se convertirá en un chiringuito español para el disfrute de huéspedes y locales.

Descanso refinado y aventuras por tierra y mar le esperan en The Ritz-Carlton, Abama.






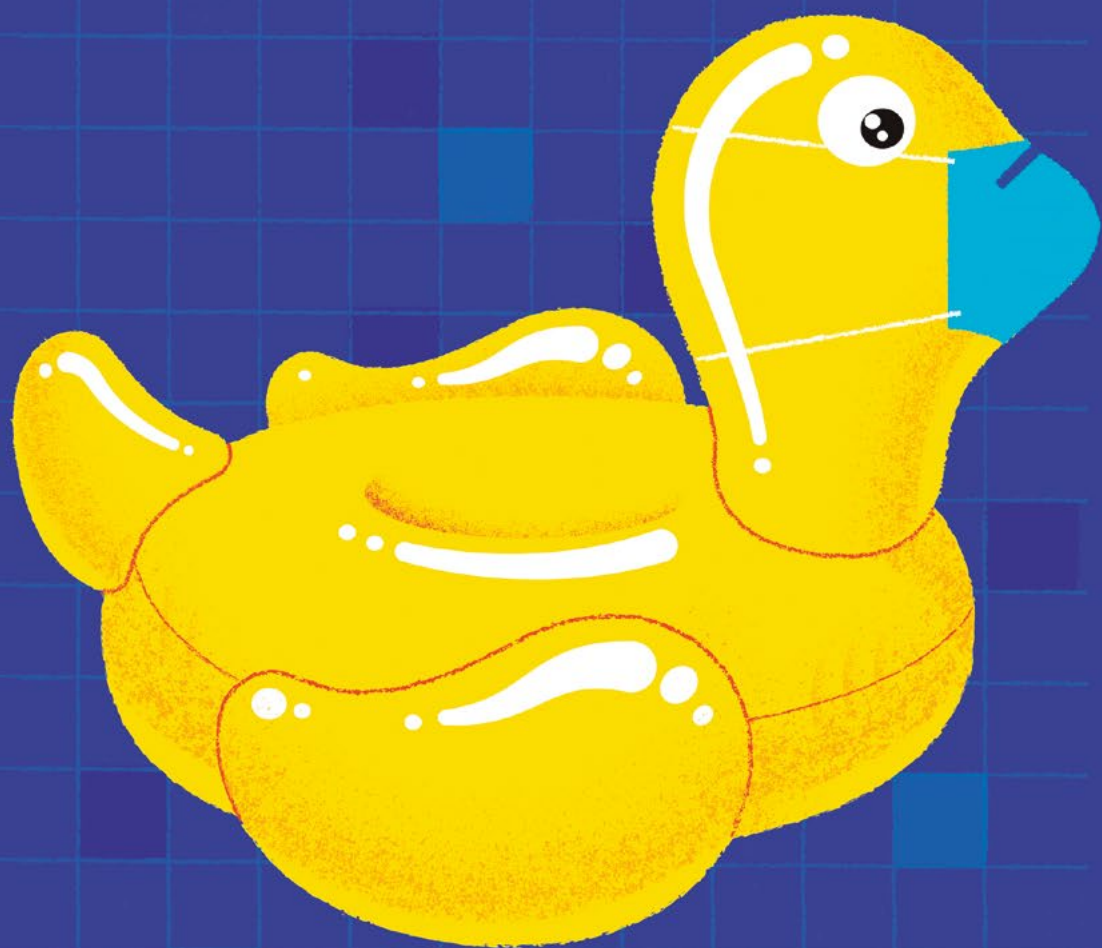
THE RITZ-CARLTON

ABAMA



**UN OASIS RODEADO DE BELLEZA  
NATURAL E INFINITAS POSIBILIDADES**

[ritzcarlton.com/abama](http://ritzcarlton.com/abama) •    [/ritzcarltonabama](https://www.instagram.com/ritzcarltonabama)



Por *Cristina Torres Luzón*  
Ilustración por *Ilustre Mario*

# VIAJAR SÍ, PERO CON LA PREVENCIÓN COMO EQUIPAJE DE MANO

Los últimos meses han sido difíciles para todos. Nuestra mente y nuestro cuerpo necesitan desconectar y relajarse. Ahora que llega agosto, el mes vacacional por excelencia, nos toca aprender a vivirlo con seguridad, adaptándonos a esta nueva realidad. Podemos disfrutar de las oportunidades que se encuentren a nuestro alcance bajo la premisa esencial de las normas de prevención.

Viajar es un hecho casi inseparable del concepto de vacaciones. Este año, la situación de pandemia nos hace valorar aún más esta posibilidad y plantearnos qué hacer. El miedo, que está siendo una de las emociones predominantes en esta crisis, no puede ser nuestro motor de decisión.

La prudencia, en cambio, se convierte en la llave apropiada para tomar nuestras elecciones. Además, contamos con tres herramientas que nos ayudan a preservar nuestra seguridad y nuestra salud: el distanciamiento social (mínimo de 1,5 metros), la higiene continua de manos (teniendo precaución con el empleo de hidrogeles y la exposición al sol) y el uso correcto de mascarillas.

Existen muchas opciones a la hora de viajar, pero siempre tendremos que estar acompañados de las normas de seguridad para cada ocasión. Un ejemplo es el uso responsable de las playas, donde debemos cumplir la distancia de seguridad tanto en la arena como en el agua, al igual que la de nuestras pertenencias con el resto de la gente.

Debemos respetar y cumplir los aforos, las señalizaciones y las normas de cada sitio. Los diferentes organismos tienen publicados en sus páginas web infografías y folletos informativos sobre los requisitos para cada evento. Si hacemos un uso responsable podremos deleitarnos de las riquezas que nos ofrece nuestra geografía.

En los últimos meses nos hemos familiarizado con el SARS-CoV-2 (COVID-19) y su sintomatología. La aparición de forma brusca de un cuadro de infección respiratoria que puede ir acompañado de fiebre, dificultad respiratoria, tos y dolor de garganta nos hace sospechar que podemos estar infectados. También la presencia de vómitos, diarrea, dolores musculares, dolor torácico, cefalea, pérdida brusca de olfato o gusto... pueden ser considerados síntomas de sospecha de infección de esta odiosa enfermedad.

Por ello, lo primero que debemos tener presente al iniciar nuestras vacaciones es que ante la aparición de alguno de estos síntomas en nuestro núcleo familiar tenemos que posponer cualquier escapada hasta la remisión de dicha sintomatología. Se trata de una decisión que nadie desea tomar, pero que se vuelve obligatoria para evitar el riesgo de propagación de la infección.

Otra posibilidad es que la aparición de síntomas suceda durante nuestras vacaciones, en cuyo caso será necesario saber cómo actuar. Ante todo debemos estar tranquilos y proceder de la misma forma que si estuviéramos en nuestro hogar. Lo primero que se debe hacer es autoaislarnos en nuestro alojamiento, tanto el familiar que empiece con síntomas como aquellas otras personas que comparten de forma estrecha el viaje. A continuación, tenemos que ponernos en contacto con los servicios sanitarios para notificar nuestro estado de salud y que sean ellos los que nos indiquen cómo actuar.

Desplazarnos a un centro sanitario si nuestros síntomas no revisten gravedad no es la opción correcta, ya que estamos exponiendo a más personas. En la consulta telefónica con el médico se nos recetará la medicación necesaria para

paliar la sintomatología que tengamos y, además, se nos guiará sobre los síntomas que deberemos vigilar, como son la fiebre elevada que no cede con antitérmicos, la dificultad respiratoria y un número elevado de deposiciones o vómitos que pongan en riesgo nuestra hidratación. Si esto ocurre tenemos que volver a contactar con los servicios de salud para que procedan como corresponda.

Otro aspecto importante es que debemos estar localizables y disponibles a través del teléfono por si el personal sanitario solicita nuestra presencia para la toma de muestras porque cumplamos criterios médicos y bajo las indicaciones del Ministerio de Sanidad.

-

***Otra posibilidad es que la aparición de síntomas suceda durante nuestras vacaciones, en cuyo caso será necesario saber cómo actuar. Ante todo debemos estar tranquilos y proceder de la misma forma que si estuviéramos en nuestro hogar***

-

Por último, recordemos que si se confirma que estamos cursando la infección deberemos informar de los contactos estrechos que hemos tenido durante las 48 horas previas a la aparición de la sintomatología. Estas personas son aquellas con las que hemos compartido momentos donde no hemos mantenido la distancia de seguridad ni el uso de mascarillas, ya que son personas en riesgo de haberse contagiado.

Ser precavidos y saber cómo proceder en cada momento nos va a permitir disfrutar de las vacaciones con las máximas garantías para todos. ¿Contamos contigo?



# Este Virus

lo estamos parando



## entre TODOS

Coronavirus (COVID-19)



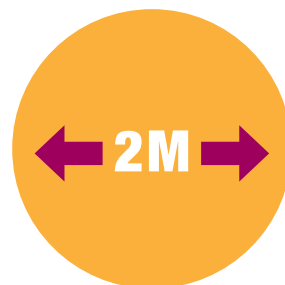
### Recuerde las tres sencillas medidas para mantenernos seguros



**El uso de la  
mascarilla**



**Higiene de  
manos**



**Distancia  
de seguridad**

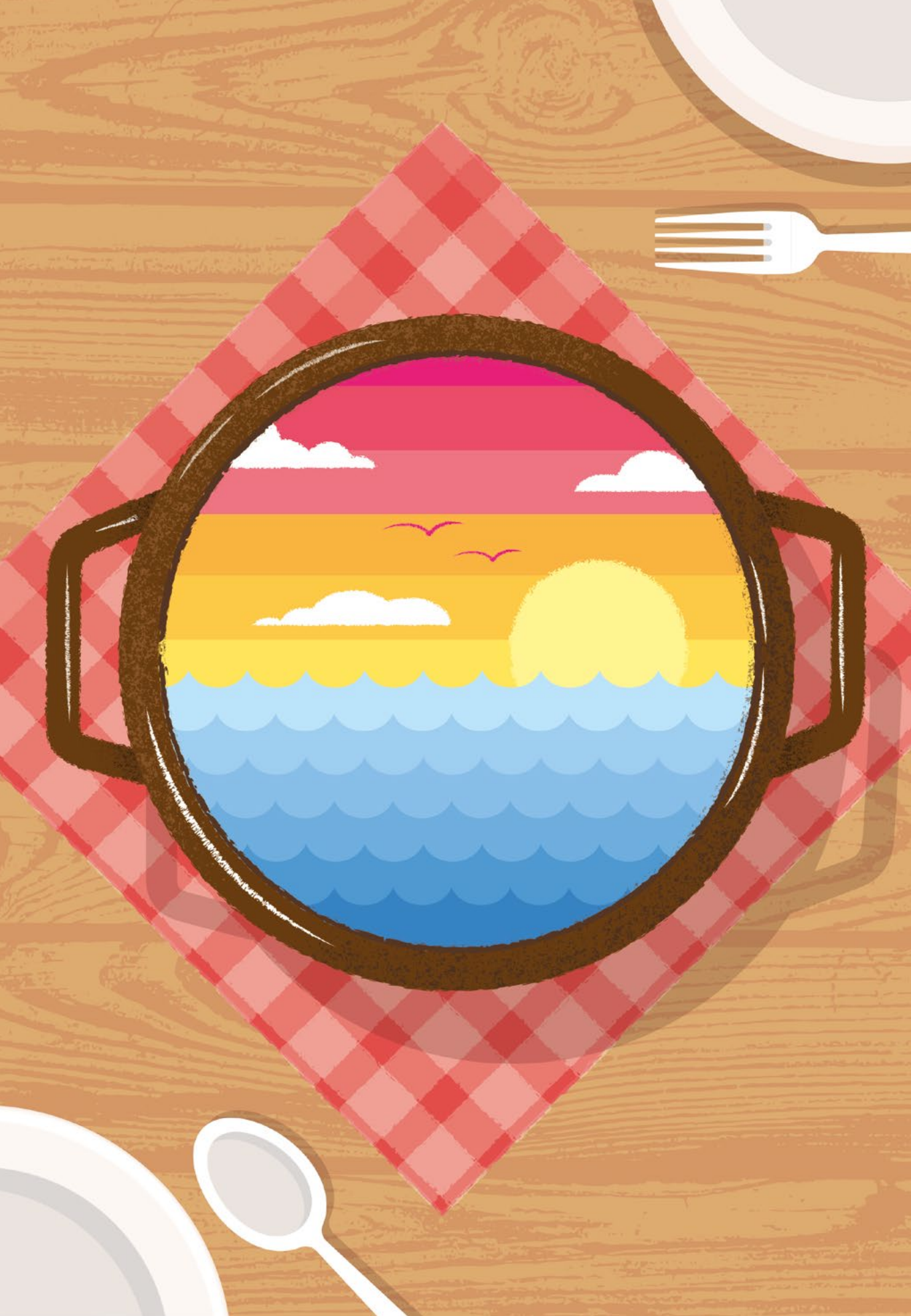
Más información oficial sobre Salud Pública:



canaria  [saludable.org](https://www.saludable.org)

  
Servicio  
Canario de la Salud

  
Gobierno  
de Canarias



Por *Francisco Belín*  
Ilustración por *Ilustre Mario*

# CANARIAS, SABOR A MAR Y DISTINTO A CUALQUIER OTRO

Sabe el viajero que más temprano o más tarde se reemprende el camino. El instante idóneo aparece cuando menos lo esperaba y cuando a lo mejor se disponía a apurar un vaso de vino.

Que aquella parada insólita y obligada había servido –se da cuenta ahora– no solo para recobrar fuerzas, sino para reflexionar. Más aún, para interiorizar

aromas y sabores gastronómicos revividos, al resguardo del hogar, en anteriores senderos hollados a lo largo y ancho de las Islas.

Por ello la viajera, el viajero, reajusta con brío su equipaje con una *guía* prodigiosa como acompañante: mirar de otra forma los guisos marineros humeantes, las sopas cargadas de sustancia marina, los guisos atlánticos según las mañas de mujeres y hombres que sabían cómo *tostar* un buen fondo para el arroz.

Es que en aquellos tiempos en los que todo quedó en el *impasse* renacía instinto o intuición, no sé yo: una lata de caballa (quién pudiera encontrar aquellas de la otrora esplendorosa industria conservera de La Gomera), una batata del jable al punto; aceite y un chorrito de vinagre macho o de los de *solera* macedados con plantas silvestres.

-

***La fórmula se remonta a los antiguos pescadores y consistía en cocinar durante varias horas las piezas de grandes ejemplares cubiertos de agua de mar***

-

Para rematar el conjunto, la pimienta picona bien ensamblada: ¡sabor a mar con tan poco! Exacto –se convence el viajero, la viajera–: ahí radican los quilates de una dieta tan agradecida por generaciones de canarios que con ese tan poco enriquecía la mesa con el correspondiente vaso de vino.

A punto de partir, la viajera interioriza, como dijimos, otra forma de agradecer una cazuela, un sancocho, un escacho palmero, unas potas en salsa... En el fragor de la casa, y mira que ha tenido tiempo, se ha puesto a las ollas y con delantal; ha picado cebolla de Los Carrizales (qué rica esta del caserío de Buenavista) y zanahoria; ha cortado en rodajas el mero para intentar una galle-

gada como se acostumbra en el Puertito de Jandía, en Fuerteventura.

Como con aquella lata de caballa y vinagre macho, en sus *ensayos* ha creído advertir *filamentos* sápidos tan delicados como potentes de una morena encebollada que preparaba su abuelo herreño. ¿Por qué es tan succulenta esta sartenada de lapas? ¿Qué clave tenía aquel caviar gomero, simples huevas de caballas con aceite de oliva, que hoy pudiera emularse?

Ya que estamos en La Gomera, ¿y el bonito en conserva? Le parece al viajero otra reliquia –al igual que los burgados en vinagre–, estandarte en la isla por la que pasó Colón para la aguada previa al gran descubrimiento. La fórmula se remonta a los antiguos pescadores y consistía en cocinar durante varias horas las piezas de grandes ejemplares cubiertos de agua de mar.

A estos, una vez enfriados, se les desprendían las pieles y las espinas, y se cubrían de un buen aceite de oliva en frascos que luego sumergían en agua hirviendo para esterilizarlos y, así, aumentar el poder de conservación durante años. De nuevo, efectivamente, ¡sabor a mar!

La viajera, el viajero, paladea de antemano la sopa de lapas, cangrejos y burgados de La Restinga (El Hierro); pero ya no con la sola intención de comer y disfrutar. Sabe que hay algo más profundo, término inherente al océano. Está convencido de que Canarias aporta grados inigualables de sapidéz marina a través de una jarea bien preparada, de unos tollos compuestos, unos fideos con caballas...

Ahora sí, el viajero, la viajera, lleva la mochila al hombro y parte dispuesto a comerse Canarias.

De otro modo.

# Maximilian's



## Maspalomas

ZONA COMERCIAL BOULEVARD EL FARO  
*"Italiano Clásico"*

Reservas: ☎ 928 147 034  Maximilians Restaurant Pizza&Pasta Boulevard El Faro

## ETÉREO BY PEDRO NEL



Etéreo by Pedro Nel se sitúa en la primera posición de restaurantes de Santa Cruz de Tenerife en la prestigiosa plataforma digital Tripadvisor. Una nueva propuesta gastronómica que se caracteriza por la calidad de sus productos, un entorno inigualable y un trato exquisito. San Antonio, 34 - Santa Cruz de Tenerife T. 922194195

## LA VACA AZUL



En un entorno inmejorable, con vistas al Atlántico y al viejo puerto de El Cotillo, podrá disfrutar de las mejores especialidades de pescado local fresco y mariscos, así como una amplia oferta de sopas, ensaladas, carnes, arroces y postres caseros. Requena, 9, El Cotillo - Fuerteventura T. 928 538 685

# EL TESORO DE LA GOMERA

QUESO, ELABORADO POR NUESTROS MAESTROS ARTESANOS

## VINOS DE LANZAROTE, UNA D. O. QUE NO PARA DE CRECER



La Denominación de Origen Vinos de Lanzarote sigue creciendo y ganando peso en su sector gracias a la excelente labor que desarrollan sus ya 21 bodegas adscritas. En los dos últimos años se han sumado siete nuevas –Femés, Miguel Morales Morín, La Mareta, Finca Fajardo, Valle de Malpaso, Puro Rofe y El Morro–, repartidas por diferentes puntos de la Isla. Estas se

han incorporado a las ya consagradas, que siguen poniendo el nombre de Lanzarote en las primeras posiciones de los grandes certámenes de vinos a nivel nacional e internacional. Si vas por Lanzarote, no te pierdas un cultivo y unos vinos únicos en el mundo, que han marcado la historia de la Isla, sus tradiciones y el carácter heroico de su gente.

# Por un verano lleno de reencuentros

CON

# Vinos de Lanzarote



Vinos de Lanzarote



Vinoslanzarote



vinosdetanzarote

[www.dolanzarote.com](http://www.dolanzarote.com)



Se recomienda el consumo moderado de alcohol.



# Tu SEGURIDAD

siempre ha sido nuestra prioridad

Por ello, hemos implementado más de 40 medidas preventivas anti COVID-19, entre las que destacan:

## Limpieza y desinfección reforzada de los aviones



Estamos asegurando una higienización exhaustiva con productos específicos virucidas y ampliando los ciclos de limpieza y desinfección.

## Calidad del aire garantizada



Nuestros aviones disponen de sistemas que garantizan la renovación continua y la calidad del aire, asegurando que la cabina quede libre de virus.

## Uso obligatorio de mascarillas



Se deberá utilizar mascarilla durante todo el viaje: en el aeropuerto de partida, durante el vuelo y hasta que se abandone el aeropuerto de destino.

## Distancia social asegurada



Aseguramos la distancia social en embarque y desembarque con medidas como la asignación automática de asientos y zonas específicas a bordo para personas vulnerables.

## Entrega de toallitas hidroalcohólicas a bordo



Al entrar al avión, se reparten toallitas hidroalcohólicas individuales como medida de higiene frente al COVID-19 a todos los pasajeros.

## Protocolos de personal y pasajeros



Aplicamos todos los protocolos adecuados y seguimos de manera rigurosa las indicaciones de las instituciones sanitarias y aéreas.

Consulta todas las medidas en [contenido.bintercanarias.com/volar-es-seguro](https://contenido.bintercanarias.com/volar-es-seguro)

**Binter**



Volamos por ti 

**Binter**

PAÍS VASCO

**Vitoria-Gasteiz**

te quiere conocer

Aizkorri-Aratz, Álava

VUELVE A VOLAR



VUELA CON  
SEGURIDAD

### Aeropuerto de Tenerife Norte / Tenerife Norte Airport

#### Planta 0 / Floor 0

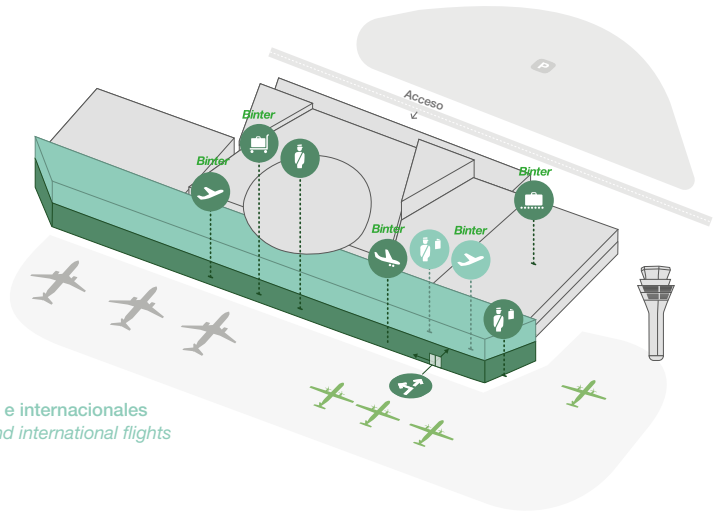
- Embarque vuelos insulares  
*Boarding for regional flights*
- Llegadas de vuelos  
*Arrivals*
- Zona de facturación  
*Check-in area*
- Recogida de equipajes  
*Baggage claim*
- Control de seguridad  
*Security control*
- Control de pasaportes  
*Passport control*

#### Planta 1 / Floor 1

- Embarque vuelos Binter nacionales fuera de Canarias e internacionales  
*Boarding for Binter national out of the Canary Islands and international flights*
- Control de pasaportes  
*Passport control*

#### Planta 0 / Floor 0

- Pasajeros en tránsito de Binter / *Binter transit passengers*



Al entrar al edificio se encontrarán con las indicaciones de vuelos en conexión: **acceso a la izquierda** por puerta antirretorno para continuar hasta la puerta de embarque (una vez en la sala, para vuelos nacionales e internacionales **subir a la planta 1**). En caso de recogida de equipaje de los pasajeros que hayan llegado a destino, seguir de frente.

*On entering the building, follow the signs for connecting flights: **entrance to the left** through the one-way door and continue to the boarding gate (once in the room, **go up to floor 1** for national and international flights). For baggage claim for arriving passengers, go straight ahead.*

### Aeropuerto de Gran Canaria / Gran Canaria Airport

#### Planta 0 / Floor 0

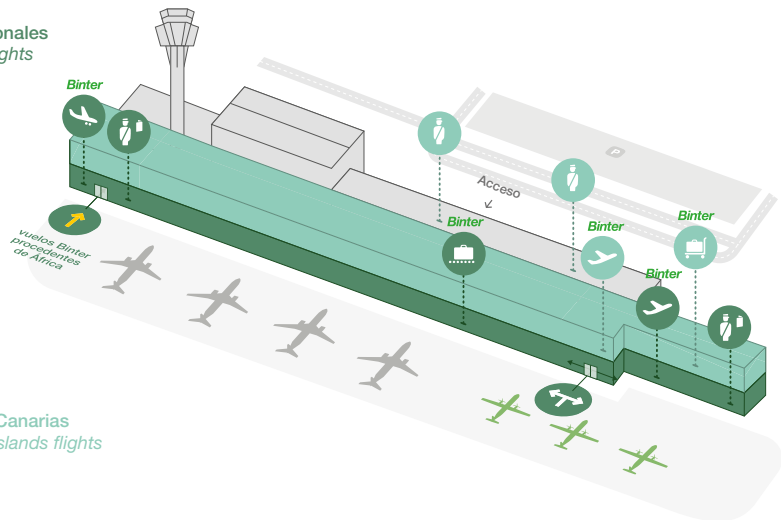
- Embarque vuelos Binter insulares e internacionales  
*Boarding for Binter regional and international flights*
- Recogida de equipajes  
*Baggage claim*
- Control de pasaportes  
*Passport control*
- Llegadas de vuelos procedentes de África  
*Arrivals, flights from Africa*

#### Planta 1 / Floor 1

- Control de seguridad todos los vuelos  
*Security control for all flights*
- Facturación Binter  
*Binter check-in*
- Embarque vuelos Binter nacionales fuera de Canarias  
*Boarding for Binter national out of the Canary Islands flights*

#### Planta 0 / Floor 0

- Pasajeros en tránsito de Binter / *Binter transit passengers*



Pasajeros en tránsito de Binter procedentes de vuelos insulares, nacionales y de Portugal. Al entrar al edificio se encontrarán con las indicaciones de vuelos en conexión: **acceso a la derecha** hacia la nueva puerta de embarque (una vez en la sala, solo para los vuelos a Vigo y Mallorca subir a la planta 1, zona B). **Acceso a la izquierda** para la recogida de equipajes de los pasajeros que llegan a destino.

*Binter transit passengers from island and national flights and from Portugal. On entering the building, follow the signs for connecting flights: **entrance to the right** to the new boarding gate (once in the room, for flights to Vigo and Mallorca go up to floor 1, area B). **Entrance to the left** for baggage claim for arriving passengers.*

- Pasajeros de Binter en tránsito procedentes de África / *Binter transit passengers from Africa*

Al entrar al edificio, una vez pasado **el control de pasaportes**, salir de la terminal de llegadas y **subir a la planta 1** para volver a pasar los controles de seguridad correspondientes, y a continuación dirigirse a la puerta de embarque.

*On entering the building and after passing through **passport control**, leave the arrivals terminal and **go up to floor 1** to go through the relevant security controls again and then to the boarding gate.*

Volamos por ti



**Binter**

Las playas de  
**Gran Canaria**  
te echan de menos



GranCanaria

VUELVE A VOLAR



VUELA CON  
SEGURIDAD

# IBEROSTAR, LA ESCAPADA PERFECTA



## IBEROSTAR HOTELS & RESORTS

### UTILICE PUNTOS | HASTA UN 20% DE DESCUENTO

Prepare su escapada a Tenerife, Lanzarote o Fuerteventura. Disfrute durante los meses de julio a octubre en 3 fantásticos hoteles de 5\*, y benefíciense de un 10% de descuento en puntos BinterMás. Además, si es residente canario tiene la ventaja de un 10% adicional.

Reserve con cargo a puntos a través del 902 391 392.

Promoción hasta 20% de descuento

**Iberostar Selection Anthelia 5\***

**Iberostar Selection Lanzarote Park 5\***

**Iberostar Selection Fuerteventura Palace 5\***

**Antes**

**17.500**

**17.500**

**17.500**

**Ahora**

**14.000 puntos/noche**

**14.000 puntos/noche**

**14.000 puntos/noche**

[iberostar.com](http://iberostar.com)

**902 995 555**

Validez de julio a octubre 2020. \*10% de descuento y un 10% adicional para residentes canarios. Fechas de reserva: hasta 31.08.20. Fechas de estancia: desde fecha de apertura hasta 31.10.2020. Mínimo 2 noches de estancia. Para el canje de puntos BinterMás: Iberostar Anthelia régimen de alojamiento y desayuno. Iberostar Lanzarote Park y Fuerteventura Palace régimen de media pensión.



Occidental Lanzarote Playa. Tegüise

## **BARCELÓ HOTEL GROUP**

### SUME PUNTOS x2

La cadena Barceló Hotel Group le invita a sumar el doble de puntos durante el mes de agosto. Disfrute de la promoción en esta selección de hoteles situados en las mejores zonas de las islas de Tenerife, Fuerteventura y Lanzarote.

<b>Barceló Santiago</b>	<b>175 + 175 puntos/noche</b>	
<b>Occidental Jandía Playa</b>	<b>175 + 175 puntos/noche</b>	<a href="http://barcelo.com">barcelo.com</a>
<b>Occidental Lanzarote Playa</b>	<b>175 + 175 puntos/noche</b>	<b>902 101 001</b>

Validez agosto 2020.



## **DUNAS HOTELS & RESORTS**

### SUME PUNTOS x2

Multiplique sus puntos mientras disfruta de unas vacaciones en un remanso de paz frente al océano, el Hotel Don Gregory by Dunas, situado en San Agustín. Un hotel solo para adultos donde disfrutar del eterno verano en el sur de Gran Canaria.

<b>Hotel Dunas Don Gregory by Dunas</b>	<b>500 + 500 puntos/noche</b>	<a href="http://hotelesdunas.com">hotelesdunas.com</a>
		<b>902 142 828</b>

Validez agosto 2020.



Gran Meliá Palacio de Isora. Tenerife

## BUENDÍA CORRALEJO NOHOTEL

UTILICE PUNTOS | NOCHES DE HOTEL

Surf, playa, buenrollito, no-turistas, puesta de sol, música... Quédate en Buendía Corralejo Nohotel, 109 apartamentos creados en Corralejo para quienes, en lugar de visitarlo, prefieran vivirlo.

TABLA DE PUNTOS

	Sume	Utilice <sup>1</sup>
Habitación doble	200	11.250

[buendiacorralejo.com](http://buendiacorralejo.com)  
+34 928 943 027

Validez 2020. 1.- Puntos por noche en habitación doble (2 pax), en régimen de alojamiento y desayuno. Estancia mínima 4 noches.

## MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL

UTILICE PUNTOS | NOCHES DE HOTEL

En Meliá tienen todo preparado para recibirle de nuevo con total seguridad y confianza. Experimente el lujo ideado para adultos de Meliá Salinas o para familias en Gran Meliá Palacio de Isora.

TABLA DE PUNTOS

	Sume	Utilice <sup>1</sup>
Gran Meliá Palacio de Isora	200	14.500
Meliá Salinas	200	10.000

[melia.com](http://melia.com)  
912 764 747

Validez 2020. 1.- Puntos por noche en habitación doble (2 pax), sólo alojamiento. Aperturas: Gran Meliá Palacio de Isora 23.07.20. Meliá Salinas el 31/07/20.

# Bucea en el mar de Las Calmas

## El Hierro

Desde **3500 + 235** €  
Puntos BinterMás Por persona

Vuelo + Villa + Actividad

**Villa Juan**  
3 días / 2 noches  
Villa privada con piscina  
Solo alojamiento  
Incluye: **Bautizo Subacuático en Barco**

**BinterMás**

Precio residente canario por persona desde Tenerife, en base a ocupación Doble. Válido para compras hasta el 30/08 y estancias del 01/09 al 31/10/20  
Sujeto a disponibilidad

Compra on-line o llama  
al 922 24 81 61

Acumule y use puntos BinterMás con:  
[canariasviaja.com](http://canariasviaja.com)

CanariasViaja - Agencia de viajes I-AV-0000094-2/3 C. El Pilar 28 - Local A - Entresuelo 38002 - S/C de Tenerife

# UN MUNDO DE VENTAJAS, EN MÁS DE 30 EMPRESAS ASOCIADAS...

## BinterMás

### VUELOS



**BINTER**  
902 391 392  
bintercanarias.com  
Obtención: de 100 a 1.000 puntos



### VUELOS + HOTEL

**CANARIASVIAJA**  
902 003 949  
canariasviaja.com  
Obtención: 1 punto por 1 €



**IBERIA**  
902 400 500  
iberia.com  
Obtención: de 75 a 300 puntos



### BIENESTAR

**TALASOTERAPIA LAS CANTERAS**  
+34 928 271 170  
talasoterapialascanteras.com  
Obtención: 40 puntos/circuito

### ALQUILER DE COCHES



**CICAR**  
+34 928 822 900  
cicar.com  
Obtención: de 40 a 100 puntos



### ESTACIONES DE SERVICIO

**DISA**  
901 101 016  
disagrupo.es  
Obtención: hasta 50 puntos



**AVIS**  
902 135 531  
avis.es  
Obtención: de 50 a 75 puntos



### COMPRAS

**CANARIENSIS**  
900 252 423  
aldeasa.com  
Obtención: 120 puntos por 30 €

### GOLF



**EL CORTIJO CLUB DE CAMPO**  
+34 928 711 111  
elcortijo.es  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**GOLF CLUB FUERTEVENTURA**  
+34 928 160 034  
fuerteventuragolfclub.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**SALOBRE GOLF RESORT**  
+34 928 94 30 04  
salobregolfresort.com  
Obtención: 100 puntos

### SOCIAL



**UNICEF**  
+34 928 269 293  
unicef.es  
Donación de 300 o 500 puntos

### ALOJAMIENTOS



**ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA**  
+34 928 800 000  
aghotelspa.com  
Obtención: 300 puntos



**GOLD BY MARINA**  
+34 928 948 555  
goldbymarina.com  
Obtención: 215 puntos



**MARINA GRAN CANARIA**  
+34 928 153 015  
marinagrancanaria.com  
Obtención: 215 puntos



**BARCELÓ HOTEL GROUP**  
902 101 001  
barcelo.com  
Obtención: de 125 a 400 puntos



**GRAN HOTEL ATLANTIS BAHÍA REAL**  
+34 928 537 153  
atlantisbahia.com  
Obtención: 600 puntos



**MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL**  
912 764 747  
melia.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**BUENDÍA CORRALEJO NOHOTEL**  
+34 928 943 027  
buediacorralejo.com  
Obtención: 215 puntos



**H10 HOTELS**  
900 444 466  
h10hotels.com  
Obtención: de 250 a 420 puntos



**R2 HOTELS**  
+34 928 546 054  
r2hotels.com  
Obtención: de 200 a 300 puntos



**HOTEL CORDIAL MOGAN PLAYA**  
+34 928 143 393  
becordial.com  
Obtención: 470 puntos



**HOTEL ELBA**  
902 172 182  
hoteleselba.com  
Obtención: de 140 a 800 puntos



**SALOBRE HOTEL RESORT**  
+34 928 943 000  
salobrehotel.com  
Obtención: 300 puntos



**DREAMPLACE HOTELS & RESORTS**  
902 210 902  
dreamplacehotels.com  
Obtención: de 200 a 600 puntos



**HOTEL PARQUE TROPICAL**  
+34 928 774 012  
hotelparquetropical.com  
Obtención: 200 puntos



**SHERATON FUERTEVENTURA BEACH, GOLF & SPA RESORT**  
+34 928 495 100  
sheraton.com/fuerteventura  
Obtención: 640 puntos



**DUNAS HOTELS & RESORTS**  
902 142 828  
hotelesdunas.com  
Obtención: de 300 a 500 puntos



**IBEROSTAR HOTELS & RESORTS**  
902 995 555  
iberostar.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**VILA BALEIRA**  
+351 291 980 800  
vilabaleira.com  
Obtención: 165 puntos



**GLORIA THALASSO & HOTELS**  
+34 928 128 505  
gloriapalaceth.com  
Obtención: de 300 a 430 puntos

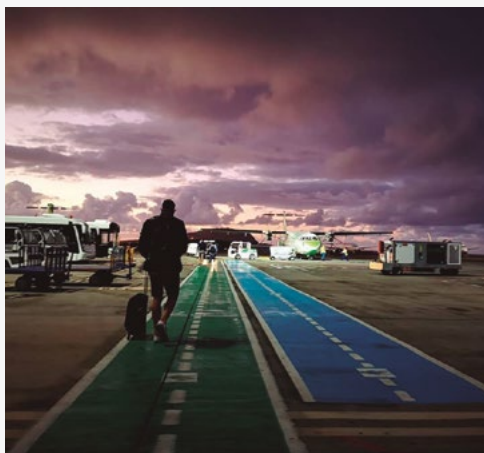


**LOPESAN HOTELS & RESORTS**  
902 450 010  
lopesan.com  
Obtención: de 150 a 325 puntos

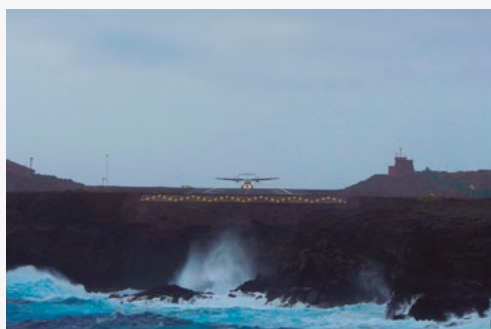
Puede consultar las condiciones completas de obtención y utilización de puntos en [bintermas.com](http://bintermas.com) o en el 902 391 392.




 @despacitoporelmundo



 @maskemodayviajes



 @bmeridiano



 @aguudoLEXJ

# #VOLANDOCONBINTER

¿Quieres compartir tu experiencia Binter?

Si eres de los que disfrutan del paisaje a bordo, comparte en redes sociales tus imágenes con la etiqueta #VolandoconBinter. Publicaremos las mejores fotografías en nuestra revista y en Facebook, Twitter e Instagram. Recuerda etiquetarnos. ¡Felices vuelos!

 /bintercanarias

 @binternt

 @bintercanarias



# Descubre Cantabria

## Playas y naturaleza infinitas

### Santander

Desde Gran Canaria  
**Silken Río Santander 4\***  
5 días / 4 noches  
Doble  
Alojamiento y desayuno  
**Promoción hotel:**  
10% de descuento  
**Precio en septiembre**



Desde  
**327€**  
por persona  
5 días

Primera línea de playa

### Santander+Carmona

Playa y naturaleza en el mismo viaje



Desde  
**541€**  
por persona  
8 días

Desde Gran Canaria,  
8 días / 7 noches  
**Santander**  
**Silken Río Santander 4\***  
4 noches  
Doble en alojamiento y desayuno

**Carmona**  
**La Infinita Rural Boutique**  
3 noches  
Doble en alojamiento y desayuno  
**Precio en septiembre**

¡Pregúntanos por nuestra  
selección de excursiones!

Por tu compra cada  
**1€ = 1 punto BinterMás**

**Viajar es Vivir**

Nuestro blog de viajes y estilo de vida



Precio residente canario.  
Precio final sin sorpresas



Flexibilidad, cambios hasta  
7 días antes de tu viaje



No cobramos gastos de gestión,  
ni por pago con tarjeta

Precio por persona residente canario en base a ocupación doble, régimen y fechas indicados. Sujeto a disponibilidad. Consultar resto de condiciones y salidas desde todas las islas on-line.

Vuela con:

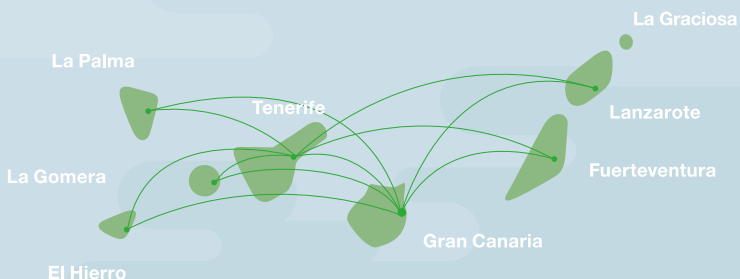
**Binter**



Compra on-line o llama al 922 24 81 61  
**canariasviaja.com**  
Y en tu agencia de viajes



## ISLAS CANARIAS



## INTERINSULARES

**ISLAS CANARIAS:** El Hierro, La Palma, La Gomera, Tenerife, Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote y La Graciosa

**MADEIRA:** Porto Santo

## NACIONALES

**Mallorca** – Lunes, martes, miércoles, jueves y sábados

**Vigo** – Miércoles, jueves, sábados y domingos

**Murcia** – Martes y sábados

**Pamplona** – Viernes y domingos

**Zaragoza** – Lunes, martes y miércoles

**Santander** – Lunes y jueves

**Vitoria** – Miércoles y viernes

## INTERNACIONALES

Consulta la apertura de los destinos internacionales en nuestra web, APP y redes sociales.

**Madeira** – Martes, jueves, sábados y domingos

**Lisboa** – Martes, jueves, sábados y domingos

**Marrakech**

**Agadir**

**El Aaiún**

**Cabo Verde**

**Dakar**

**Banjul**

**Nuakchot**

**Dajla**

**Casablanca**

# Panasonic

45 años de experiencia en el sector fotovoltaico.

**Pruebas, no promesas.**



DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO  
928 480 804 - [www.enairegy.es](http://www.enairegy.es)

BOLSAS DE PAPEL



FAST FOOD PACKAGING



# SABATER

## 35 AÑOS imprimiendo en Canarias y apostando por la sostenibilidad

ETIQUETAS



VASOS DE PAPEL  
SABA-CUP



GRAN FORMATO



IMPRENTA



PACKAGING



Calle Isaac Peral, 5 Polígono Industrial La Campana 38109 Radazul  
Santa Cruz de Tenerife / Tel. 922 62 35 55 / [graficassabater.com](http://graficassabater.com)